

Subject Files Regarding Political and Security Matters
POLITICAL AND SECURITY MATTERS
C/POL/000 - (Correspondence with Katangese Authorities (TSHOMBE))

02/11/1962 - 28/12/1962

5/6

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

DECLASSIFIED

UN ARCHIVES

SERIES	<u>S-0735</u>
BOX	<u>3</u>
FILE	<u>5</u>
ACC.	<u>DAG 13 / 16.1.0</u>

To Gardiner
by pouch.

ELISABETHVILLE

To : Mr. E.W. MATHU, Chief UN Representative, Elisabethville
From : André Turnier, ONUC Customs Adviser - Member of the UN Commission
for Control of Revenue under the National Reconciliation Plan.
Object : REPORT ON ATTEMPT TO RESUME CONTACT WITH THE AUTHORITIES OF KATANGA.
Date : 23 November, 1962.

The attempt made on your advise to resume contact with the authorities of Katanga has been in a way successful. Here below are reported the results attained at this occurrence.

The UN Experts appointed as Members of the Commission for Control of Revenue in Katanga have been received by Mr. Kibwe, Minister of Finances in the morning of November 21st, 1962. The object of the visit was to consider with him the possibility of a follow up in the execution of the agreement reached by the Revenue Commission and signed on October 12th, 1962.

Mr. Kibwe agrees to help the UN Experts in every possible way between the limits of the agreement. In order to show the willingness of his government, he ordered that a meeting should be held in the afternoon between the delegation of Katanga in the Revenue Commission, the Customs Authorities of Katanga on one side, and the UN Experts on the other, with his instructions that the Customs Authorities should give all informations and facilities available to the UN Experts.

In closing the conversation with the UN Experts, Mr. Kibwe brought up the request made by the UN Authorities in Elisabethville for accommodating the UN Commission at the Customs Office. He expressed his regrets saying that the place was already crowded. He invited the UN Experts to check the situation themselves by visiting the Customs Office. On the other hand, the Administration of Katanga was confronted for the time being with a severe shortage in office space facilities. So, it would be impossible to accommodate the UN Commission.

The meeting ordered by the Minister for Finances was held as scheduled. After a general discussion sustained by the UN Experts in order to define the objectives that were to be pursued by the UN Commission it was agreed, as a beginning, to follow up execution of Point I of the Agreement, Centralization of Customs Receipts Control, this point being the only one opened for consideration. In that effect it has been agreed that the UN Commission would receive regularly from the Customs Authorities:

- a) Monthly reports of gross Customs Receipts - beginning with July 1962,
- b) Copies of all Customs Declarations - beginning with December 1962.

The meeting was followed by a visit the next day to the Customs Office at the invitation of the Customs Authorities. At this occasion, the points agreed upon the day before were confirmed and the UN Experts received the first report on Customs Receipts for the three months period of July to September 1962.

As for copies of other Customs Documentation, the general public will be officially notified that an extra copy of Customs Declaration shall be made beginning December 1, 1962. This extra copy will be handed periodically to the UN Commission for its control.

How should be regarded the results obtained ? Evidently, nothing very important has been achieved except that the same approach made previously on October 22, 1962 by the UN Experts had met with a negative answer from the same Minister who then refused any assistance arguing that the Central Government having disapproved the Agreement, there could not be any follow up possible. On the other hand, no other achievement could be expected from the present attempt considering that the UN Commission is only an executive body and, as such, its action must be kept between the limits of its capacity. All the other points of the Agreement signed by the delegations in the Revenue Commission on October 12, 1962 are being held open due to political factors, could not be considered then by the UN Commission.

In this connection it might be considered that a slight progress has been made. True, it did not cost very much to the Government of Katanga to make such small concessions on points already agreed upon by its delegation while, on the other hand there is the possibility of using the same for propaganda purpose to show to the rest of the world its willingness to comply with the U THANT Plan leaving in the dark the most important - the yielding of 50 % of its revenue to the Central Government - on which no agreement could be reached.

So, the documentation received and promised to the UN Commission will have only an informative value as long as any conclusive step is not made by the Government of Katanga and the Central Government in reaching an agreement on the percentage of revenue distribution.

On the same occasion of this new contact with the Authorities of the Government of Katanga, an invitation to visit Custom outposts all over the territory was extended to the UN Experts of the Commission. Such an invitation is to be confirmed before being taken into consideration.

c.c. - Prof. Badre

see in annexe : Copy of the monthly Customs Receipts Report for the period of July to September 1962.

RELEVÉ DES RECETTES ENREGISTRÉES

Pendant le mois de.....1962, pour compte de.....

Nature de la recette		Pendant le mois	Mois antérieurs	Total de l'année
Droits de sortie				
Sur l'ivoire		1.695	—	—
Sur autres produits animaux et végétaux.		1.400.457	77.344	60.373
Sur produits minéraux		106.593.230	97.250.953	109.404.328
Sur autres produits et marchandises.		—	6.781	405
Amendes		51.000	1.590	560
Droits d'entrée	TOTAL A	108.046.382	97.336.668	109.465.666
Droits d'entrée		44.635.464	44.770.344	40.601.256
Amendes		6.647	725	9.877
Taxes de consommation	TOTAL B	44.642.111	44.771.069	40.611.133
Sur boissons		16.775.795	17.948.443	19.254.112
Sur tabacs fabriqués		4.500	19.988.551	50
Sur huiles minérales		5.594.218	4.685.825	4.041.016
Recettes des entrepôts	TOTAL C	22.374.513	42.622.819	23.297.178
Droits de magasin		40.482	76.855	42.830
Taxe progressive		14.160	35.838	5.380
Taxe d'ouverture d'entrepôt particulier ou fictif.		—	—	—
Taxe d'entreposage d'office		48.500	46.200	32.600
Taxe de manipulation	TOTAL D	103.142	128.823	809.10
Total des recettes douanières		175.166.148	184.889.449	173.454.181
Taxe de statistique		464.348	506.793	445.879
Redevances pour travaux extraordinaires.		72.530	79.200	68.761
Produit partiel de la vente de marchandises.		—	—	3.087
Produits divers a) vente de registres et imprimés.		27.172	28.406	34.706
b) frais d'administration		56.581	4.150	8.568
c) divers		40	600	20
Taxe de sélection		—	—	—
Taxe cotonnière		—	—	—
Taxe rémunératoire O.C.R.		—	—	—
» O.P.A.K.		—	—	—
» O.P.A.S.		—	—	—
» de propagande		—	—	—
» OCIRU		—	—	—
Recettes pour compte du service des impôts.		—	—	—
Recettes pour compte du service des postes.		—	—	—
Inspection sanitaire des viandes importées.		—	—	—
Taxe d'enregistrement de l'ivoire.		440	4.447	270
Permis de port d'armes.		—	—	—
Produit de la vérification de la qualité des produits exportés.		—	—	—
Produit de 6 % sur ventes publiques.		—	—	239
Licences boissons alcooliques		48.831	78.664	36.710.
Droit de chancellerie		—	120	—
Produit vente ivoire Etat		—	19.422	—
Total des recettes diverses (2)		669.942	721.802	598.240
Total des recettes effectives (1+2)		175.836.090	185.611.251	174.053.021
Cotisation pensions		4.849	1.440	1.587
F.C.I.		181	85	85
Produit net de la vente de marchandises.		—	—	675
Caution en matière douanière.		321.494	716.443	160.649
Cotisation personnelle		—	—	—
Total des recettes pour ordre (3)		326.524	717.976	162.996
Total général des recettes (1+2+3)		176.162.614	186.329.227	174.216.7

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE
PRIORITY

L T F	S V C Service	FFFFF Routine	<input checked="" type="checkbox"/>	SSSSS Priority	<input checked="" type="checkbox"/>	PRIORITE NATIONS
-------	------------------	------------------	-------------------------------------	-------------------	-------------------------------------	---------------------

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

N R

CLEAR CABLE

(Address es)

ONUC ELISABETHVILLE

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

EV-1331 MATHU FROM GARDINER

PLEASE TRANSMIT FOLLOWING LETTER IMMEDIATELY TO TSHOMBE

QUOTE

MONSIEUR LE PRESIDENT, J'AI L'HONNEUR D'ACCUSER RECEPTION DE VOTRE LETTRE SR/1649/DS du 18 DECEMBRE 1962. JE PRENDS ACTE DE VOTRE POSITION SELON LAQUELLE AFIN DE METTRE EN OEUVRE LA PROPOSITION QUE VOUS M'AVEZ COMMUNIQUEE DANS VOTRE LETTRE DU 12 DECEMBRE, IL SERAIT NECESSAIRE QU'UN TECHNICIEN DE LA BANQUE DU KATANGA VIENNE A LEOPOLDVILLE POUR FIXER LES DETAILS AVEC LES FONCTIONNAIRES DU CONSEIL MONETAIRE. JE CROIS SAVOIR QUE LE CONSEIL MONETAIRE A ETE AUTORISE A EFFECTUER CE TRAVAIL AVEC CE TECHNICIEN/ AINSI QUE VOUS LE SAVEZ, L'ONUC A DEJA OFFERT LES FACILITES DE TRANSPORT ET HOSPITALITE AU TECHNICIEN QUI VIENDRA A LEOPOLDVILLE POUR CETTE TACHE. VEUILLEZ AGREER, MONSIEUR LE PRESIDENT, LES ASSURANCES DE MA HAUTE CONSIDERATION. R.K.A. GARDINER UNQUOTE

T. O. R.

T. O. D.

BY:

Drafted by :

Authorized :

Date :

R. Gardiner

R. Gardiner

28 December 1962

C. 81471

OUTGOING CLEAR

PRIORITY

LEOPOLDVILLE

28 December 1962

UNATIONS NEW YORK

G-1949 BUNCHE FROM GARDINER

FOLLOWING FOR INFORMATION FROM MATHU (ELLEO 1777):

Quote FOLLOWING IS TEXT OF LETTER SR/1675 DATED 27 DECEMBER 1962

ADDRESSED BY TSHOMBE TO MATHU: Subquote J'AI L'HONNEUR DE PROTESTER CONTRE LA MESURE QUI A ETE PRISE PAR VOS SERVICES LE 24 DECEMBRE 1962 ET QUI FUT MAINTENUE LES JOURS SUIVANTS, EN VERTU DE LAQUELLE LES BARRAGES TENUS PAR LES SOLDATS DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES INTERDISSENT LE PASSAGE AUX MINISTRES KATANGAIS ET AUX VEHICULES OFFICIELS DE L'ADMINISTRATION KATANGAISE. PARA. JE SUIS PENE DE CONSTATER QUE CETTE SITUATION PERSISTE ALORS QUE LE 25 DECEMBRE 1962, DANS L'APRES MIDI, LES PLUS HAUTS FONCTIONNAIRES DES NATIONS UNIES A ELISABETHVILLE AVAIENT GARANTI A MONSIEUR LE MINISTRE KIMBA, QUI AVAIT PROTESTE CONTRE CET ETAT DE CHOSES, QU'IL Y SERAIT REMEDIE SUR L'HEURE. PARA. CETTE MESURE EST D'AUTANT PLUS INTOLERABLE QUE NOUS AVONS DE SERIEUSES RAISONS DE CROIRE QU'ELLE RELEVE D'UN PLAN D'ENSEMBLE D'ONT L'OPERATION DU 24 DECEMBRE N'A ETE QUE LA REPETITION D'UN DES EPISODES FIXES. CE PLAN TEND A MON ARRESTATION AINSI QU'A CELLE DE TOUS LES MINISTRES KATANGAIS AFIN DE PARALYSER LE PAYS ET DE LE PLONGER DANS LE CHAOS AU CAS OU LES NATIONS UNIES DECIDERAIENT DE PASSER A L'APPLICATION DES MESURES MILITAIRES. LA REPETITION AURAIT ETE FIXEE AU 24 DECEMBRE, POUR EVITER QUE L'INCIDENT NE DEGENERE, EN SE FONDANT SUR LE DESIR QUE LES KATANGAIS AVAIENT DE CELEBRER NOEL DANS LA PAIX. PARA. IL NE SEMBLE SUPERFLU, JE PENSE, DE RAPPELER COMBIEN DE TELLES MANOEUVRES SONT INOCCUPANTES EN CE MOMENT OU DEVRAIENT SE DEROULER DES NEGOCIATIONS ET ALORS QUE LE PLAN THANT PREVOIT, EN SA PREMIERE PHASE, UNE AMNISTIE GENERALE ~~POUR~~

.../...

POUR TOUS LES LEADERS CONGOLAIS. PARA. A CE SUJET, JE ME PERMETS DE VOUS RAPPELER MA LETTRE DU 12 DECEMBRE 1962, DANS LAQUELLE JE VOUS DEMANDAIS DE BIEN VOULOIR ME COMMUNIQUER LE TEXTE DES POINTS 2 A 4 DU PLAN, QUI N'A JAMAIS ETE TRANSMIS AU KATANGA BIEN QUE LES NATIONS UNIES LUI DEMANDENT DE L'APPLIQUER DANS SON INTEGRALITE. PARA. CETTE COMMUNICATION NOUS PERMETTRAIT NOTAMMENT DE VERIFIER SI L'ARRESTATION DES MINISTRES EST UNE DES MESURES PRECONISEES. PARA. JE TIENS, AVANT DE TERMINER, A ATTIRER VOTRE ATTENTION SUR LE DANGER QUE COMPORTERAIT UNE TELLE MESURE. VOUS N'IGNOREZ PAS QUE MON GOUVERNEMENT ET MOI-MEME CONSTITUONS UN ELEMENT MODERATEUR IMPORTANT ET QUE NOUS DEVONS REGULIEREMENT CALMER L'ARDEUR DES POPULATIONS QUI SONT EXCEDEES PAR LA VERITABLE OCCUPATION A LAQUELLE ELLES SONT SOUMISES. LA DISPARITION DES ACTUELS LEADERS PLONGERAIT LE PAYS DANS UNE GUERRE SANS MERCI, QUE PLUS RIEN ~~N~~ POURRAIT ARRETER. PARA. J'OSE ESPERER QUE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES COMPRENDRA LA GRAVITE DE LA SITUATION ET QU'ELLE AURA A COEUR DE NE PAS COMPROMETTRE SON OEUVRE DE PAIX PAR DES ACTIONS DONT ELLE N'A PEUT ETRE PAS MESURE TOUTE LA PORTEE. PARA. SALUTATIONS. Unsubquote. PARA. ABOVE TEXT WAS RELEASED TONIGHT AT PRESS CONFERENCE IN COURSE OF WHICH TSHOMBE MADE FOLLOWING STATEMENT COLON. PARA. Subquote MESSIEURS, J'AI TENU A VOUS REUNIR AUJOURD'HUI AFIN DE DENONCER LA DERNIERE MACHINATION QUE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES TENTE DE METTRE AU POINT AU CONGO. PARA. VOUS N'IGNOREZ PAS QUE DEPUIS QUE LA PREMIERE PARTIE DU PLAN THANT A ETE RENDUE PUBLIQUE, LE KATANGA A MULTIPLIE LES EFFORTS DE CONCILIATION ET POSE DES GESTES QUI ONT ETE REJETES PAR LE GOUVERNEMENT DE MONSIEUR ADOULA. PLUS RECENTMENT ENCORE, LE KATANGA A OFFERT AU CONSEIL MONETAIRE OU A UN ORGANISME INTERNATIONAL A DESIGNER LA TOTALITE DES RECETTES EN DEVISES DE L'UNION MINIERE DU HAUT-KATANGA. MONSIEUR THANT QUI, IL N'Y A PAS LONGTEMPS ENCORE, PROCLAMAIT QUE LE PROBLEME DU CONGO ETAIT CELUI DU

.../...

SATISFAIT,

KATANGA ET CELUI DU KATANGA CELUI DE L'UNION MINIERE, AURAIT DU SE MONTRER, AUCUNE SUITE N'A ETE DONNEE A CETTE OFFRE QUI, AUX DIRES DU MONSIEUR ADOULA, NE LUI A MEME PAS ETE TRANSMISE. PARA. POURQUOI? PARCE QUE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES AU KATANGA, ET DERRIERE ELLE LES ETATS-UNIS, RECHERCHENT LA GUERRE. LES SERVICES INTERESSES SONT ACTUELLEMENT OCCUPES A LA MISE AU POINT D'UN VASTE PLAN DONT NOUS AVONS PU DECOUVRIR CERTAINS POINTS. PARA. UNE DES PREMIERES MESURES CONSISTE EN L'ARRESTATION DE TOUS LES MINISTRES KATANGAIS, POUR LES EMPECHER DE SE METTRE A LA TETE DE LA RESISTANCE KATANGAISE. IL FAUT CROIRE QUE L'ONU EST SINGULIEREMENT MAL RENSEIGNEE POUR CROIRE QUE L'ARRESTATION DE QUELQUES MINISTRES (CAR L'ONU SE FAIT DES ILLUSIONS EN ESPERANT POUVOIR LES ARRETER TOUS) POURRA EMPECHER LE FONCTIONNEMENT NORMAL DE LA GENDARMERIE, DONT LA COMBATIVITE SERA DECUPLEE PAR LA RAGE DE SAVOIR SES CHEFS EMPRISONNES. PARA. A CE SUJET, JE VIENS D'ECRIRE LA LETTRE SUIVANTE A L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES DONT LE TEXTE A ETE TRANSMIS AUX CONSULS DES DIFFERENTS PAYS QUI APPUIENT LE PLAN THANT. PARA BRACKET TEXT OF LETTER FOLLOWS AS ABOVE; THEN TSHOMBE CONTINUES UNBRACKET COLON PARA TOUTEFOIS IL FAUT A L'ONU UN PRETEXTE POUR DECLANCHER LA GUERRE. IL VIENT D'ETRE MIS AU POINT AU COURS D'UNE REUNION TENUE A ELISABETHVILLE PAR LES HAUTS FONCTIONNAIRES DE L'ONU PARMIS LESQUELS FIGURE, COMME PAR HASARD, UN CITOYEN AMERICAIN, MONSIEUR SHERRY, QUI VIENT DE NOUS ETRE DEPECHE IL Y A QUELQUES JOURS. A CETTE REUNION, ASSISTAIENT AUSSI LE GENERAL TRUMAN, DE PASSAGE ICI, ET LE CONSUL AMERICAIN A ELISABETHVILLE. COMME ON LE VOIT, LA VERITE FINIT PAR VOIR LE JOUR. LE PROBLEME DU KATANGA, CONTRAIREMENT A CE QUE DECLARE M. THANT, CE N'EST PAS CELUI DE L'UNION MINIERE, C'EST CELUI DES ETATS-UNIS. PARA. LES DEVICES DE L'UNION MINIERE QUI POURRAIENT ETRE UTILISEES POUR VENIR EN AIDE A LA MISERE DE NOS FRERES DU CONGO, ON S'EN MOQUE. CE QUE L'ON DESIRE, C'EST AFFIRMER LA DOMINATION AMERICAINE EN AFRIQUE ET PUISQUE LES NATIONS UNIES

.../...

REFUQUENT A EXECUTER CETTE BASSE BESOGNE, LES ETATS-UNIS S'EN CHARGENT
EUX-MEMES. SI TOUTE NOTRE OEUvre AU CONGO ET AU KATANGA NE DEVAIT SERVIR
QU'A DEMASQUER CETTE EXTRAORDINAIRE IMPOSTURE, JE SERAIS DEJA SATISFAIT. PARA.

.../...

PARA. MAIS REVENONS A LA REUNION DU 26. AU COURS DE CELLE-CI, IL A ETE DECIDE QUE LES FORCES DES NATIONS UNIES A ELISABETHVILLE DEMANDERAIENT A M. THANT DE POUVOIR USER DE LA FORCE POUR ASSURER LEUR LIBERTE DE MOUVEMENT. CE SERA LE PRETEXTE DE LA GUERRE. UN EMISSAIRE EST DEJA PARTI A NEW YORK ET IL EST SOUHAITE QUE LA DECISION INTERVIENNE ENCORE AVANT LE 1ER JANVIER 1963. VOILA CE QU'EST VENU FAIRE AU CONGO LE GENERAL TRUMAN. COLON METTRE AU POINT UNE GUERRE. PARA. LA PREPARATION PSYCHOLOGIQUE EST D'AILLEURS MISE EN OEUVRE ET C'EST AINSI QUE DES TRACTS ONT ETE DISTRIBUES A LA GENDARMERIE KATANGAISE DANS LESQUELS ON DEMANDE A NOS SOLDATS DE DENONCER LES SUBQUOTE MERCENAIRES UNSUBQUOTE ET DE LES LIVRER AUX NATIONS UNIES. CELA A ETE FAIT LE 24 DECEMBRE C'EST A DIRE LE JOUR OU LES ETHIOPIENS TIRAIENT SUR NOS GENDARMES OU LES MINISTRES COMMENCAIENT A ETRE ARRETES AUX BARRAGES ET OU L'ON METTAIT LA DERNIERE MAIN AUX TRAVAUX PREPARATOIRES DE LA CONFERENCE DONT J'AI FAIT ETAT PLUS HAUT. PARA. IL EST REGRETTABLE QUE LES FONCTIONNAIRES DU DEPARTEMENT D'ETAT AIENT SI PEU DE MEMOIRE. ILS SE SOUVIENDRAIENT, ET MONSIEUR O'BRIEN EST LA POUR LE LEUR RAPPELER, QUE TOUT CE QU'ILS CROIENT PENSER MAINTENANT L'A DEJA ETE PAR D'AUTRES ET BEAUCOUP MIEUX. PARA. LA FAMEUSE OPERATION MORTHOR A SUIVI LE MEME PROCESSUS. ON A AUSSI DEMANDE AUX GENDARMES DE LIVRER LES MERCENAIRES, MON ARRESTATION ET CELLE DE MES MINISTRES AVAIT ETE PREVUE ET MEME LEGALISEE PAR UN MANDAT ET DOIS-JE RAPPELER QU'EN DECEMBRE 1961 C'EST LA PRETENDUE RECHERCHE DE LA LIBERTE DE MOUVEMENT QUI A SERVI A JUSTIFIER L'AGRESSION DES NATIONS UNIES. PARA. ON SUIT LE MEME CHEMIN ON ABOUTIRA AUX MEMES CATASTROPHES. ET TOUT CELA POURQUOI ? PARCE QUE LE GOUVERNEMENT AMERICAIN A TROUVE A LEOPOLDVILLE QUELQUES INDIVIDUS QUI ONT BIEN VOULU SE VENDRE ET VENDRE AVEC EUX TOUT LE PEUPLE CONGOLAIS. AUJOURD'HUI, L'AMERIQUE VIENT CHERCHER LA MARCHANDISE QUI LUI A ETE VENDUE MAIS PAS ENCORE LIVREE. PARA. QUE L'AMERIQUE SE SOUVIENNE QUE SI PENDANT DES SIECLES ELLE A PU CONSIDERER LES NEGRES COMME UNE MARCHANDISE ET FONDER UNE PARTIE DE SA RICHESSE SUR CETTE FAUSSE NOTION, LE NEGRE AUJOURD'HUI A ACCEDE A LA DIGNITE D'HOMME ET QU'IL EST PRET A LA DEFENDRE ENVERS ET CONTRE TOUS. UNSUBQUOTE. PARA TEXT OF ANSWER BEING DELIVERED TO TSHOMBE TONIGHT AND RELEASED TO THE PRESS FOR IN ELLEO 1778 UNQUOTE.

ETAT DU KATANGA

Cabinet du Président
57/1584.

Elisabethville, le 24 décembre 1962.
S. P. 748

Monsieur MATRU,
Représentant de l'Organisation des
Nations-Unies à
ELISABETHVILLE.

Monsieur le Représentant,

Nous apprenons à l'instant qu'un soldat indien blessé
lors de l'atterrissage de l'hélicoptère de 24 décembre est décédé
des suites de ses blessures.

Je vous exprime mes condoléances en mon nom et au nom
de mon Gouvernement.

Veuillez agréer, Monsieur le Représentant, l'assurance
de ma considération distinguée.

Le Président du Katanga,
Moïse TSHOMBE.

ETAT DU KATANGA

Cabinet du Président

SR/1662.

Elisabethville, le 26 décembre 1962.
B. P. 748

Monsieur le Représentant de l'Organisation des Nations-Unies à
ELISABETHVILLE.

Monsieur le Représentant,

J'ai bien reçu la lettre RG- 310 du 21 décembre 1962 adressée à Monsieur le Ministre KIMBA, en suite à l'entretien que vous avez eu avec lui le 20 décembre.

Je regrette que vos fonctionnaires vous aient fait signer, dans une langue qui ne vous est pas familière, une lettre impérative qui tend à vous mettre en opposition avec nous.

Au cours de l'entretien que vous avez eu avec le Ministre KIMBA, il ne vous a jamais été dit, comme vous l'écrivez : " Je vais demander (Madame, rappelez-moi, de téléphoner demain matin) à la sûreté pour s'assurer qu'ils seront libérés demain".

Les conversations par interprète sont toujours la source de malentendus. Le Ministre KIMBA vous a dit textuellement : " Je demanderai à Mademoiselle demain de me rappeler la chose pour que nous puissions téléphoner à la sûreté".

Le Ministre KIMBA vous a expressément dit que l'enquête est en cours, que le procès-verbal d'enquête doit être établi et que les deux

ETAT DU KATANGA

Cabinet du Président

Elisabethville, le _____
B. P. 748

personnes seront alors libérées.

Des instructions ont été données pour achever l'enquête dans le plus court délai, conformément à ce que le Ministre KIMBA vous a dit le 20 décembre.

Veuillez agréer, Monsieur le Représentant, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Président du Katanga,

Moïse TSHOMBE.

KG-311

Elisabethville, le 24 décembre 1962

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de me référer aux incidents déplorables qui se sont produits aujourd'hui. Vos gendarmes ont d'une part tiré en direction de soldats éthiopiens dans le secteur de l'Union Minière, et d'autre part abattu un hélicoptère de l'ONUC à l'Avenue Shiniama.

Ce matin les gendarmes katangais postés près de l'Union Minière ont commencé, sans la moindre provocation, à tirer en direction des soldats éthiopiens de l'ONUC. Leur tir a persisté presque toute la matinée et une bonne partie de l'après-midi. L'un de nos soldats éthiopiens a été blessé et se trouve maintenant à l'hôpital. Ce matin également vos gendarmes ont tiré sur l'un de nos hélicoptères et l'ont contraint à atterrir. Le pilote et l'équipage, soit six hommes en tout, ont été amenés par vos gendarmes à Karavia, où ils ont été soumis à d'odieuses brutalités. Un officier qui avait été gravement blessé par l'une des balles qui ont atteint l'hélicoptère est décédé ultérieurement à l'hôpital Reine Elisabeth.

Je considère cette affaire comme extrêmement grave et je dois m'élever avec vigueur contre ces incidents au cours desquels nos troupes ont fait preuve d'un tel sang-froid qu'elles n'ont pas riposté. Je vous tiens

Son Excellence
Monsieur le Président
Moïse TSHOMBE
ELISABETHVILLE.

./...

entièrement responsable des mesures que l'ONUC peut être amenée à prendre pour rétablir une situation sérieusement compromise par l'indiscipline de vos gendarmes.

Veillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération.

E.W. Mathu
Représentant des Nations Unies
à Elisabethville

Elisabethville

KG-310

le 21 décembre 1962

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer à notre entretien d'hier au sujet des deux employés civils de l'ONUC que vous détenez depuis quatre semaines pour l'un et plus de deux semaines pour l'autre.

Vous m'avez promis à l'issue de l'entretien de les libérer et de me les rendre aujourd'hui même. Je n'en veux comme preuve que l'extrait suivant du compte rendu de cet entretien:

"Je vais demander (Madame rappelez-moi de téléphoner demain matin) à la Sûreté pour s'assurer qu'ils seront libérés demain."

Cet après-midi vers 15:50 heures, la secrétaire de Monsieur le Président, Madame Vermuellen, nous a communiqué par téléphone le message que voici:

"A propos des deux personnes arrêtées par la Police katangaise et employées à l'ONU, on nous informe que ces deux hommes sont actuellement à Kipushi aux fins d'interrogatoire. M. Mathu ayant dit hier au Ministre Kimba que les intéressés étaient dans un état physique déficient, M. Kimba a envoyé un médecin à Kipushi afin de les examiner et de leur donner les soins requis. Dès que les interrogatoires seront terminés les mesures qui s'imposent seront prises et M. Mathu en sera informé."

Je considère ce revirement comme une flagrante violation de la parole que vous m'aviez donnée. Vous n'aviez nullement soulevé la question de l'état de santé de ces deux hommes comme facteur susceptible d'empêcher

Son Excellence
Monsieur le Ministre
Evariste Kimba
ELISABETHVILLE

qu'ils me soient remis. En réalité je vous ai déclaré que le malade devrait être transféré immédiatement soit à votre hôpital d'Elisabethville soit à l'hôpital de l'ONUC pour qu'il y reçoive les soins appropriés. Nous savions qu'il était hospitalisé à Kipushi et qu'il y recevait donc, selon toute vraisemblance, les soins d'un médecin. Il nous paraît donc superflu d'envoyer un autre médecin d'Elisabethville pour l'examiner, et nous ne pouvons voir dans cette nouvelle initiative qu'un autre exemple des tergiversations qui vous sont coutumières.

Ce genre de comportement est beaucoup trop fréquent de la part des autorités katangaises. En conséquence je vous prie instamment de vous abstenir dorénavant de me faire des promesses que vous n'avez pas l'intention de tenir.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

Eliud W. Mathu
Représentant des Nations Unies
à Elisabethville.

MESSAGE DU CHARGE DE LA MISSION AUX MAGISTRATS ET AVOCATS DU KATANGA

Le Chargé de la Mission, Mr. R. K. Gardiner, a chargé le représentant de l'ONUC à Elisabethville de communiquer aux magistrats et avocats du Katanga qui, dans un télégramme adressé à M. Gardiner, ont prié les Nations Unies d'éviter toute mesure susceptible de provoquer de nouvelles hostilités, les cinq demandes contenues dans la lettre qu'il a adressée à M. Tshombe le 16 novembre 1962.

" 1) Envoyer sans retard les officiers supérieurs à Léopoldville en vue de prêter le serment d'allégeance étant entendu que s'il y a lieu l'ONUC serait disposée à garantir leur sécurité. Comme vous le savez, l'ONUC est prête à tout moment à assurer le transport de ces officiers à Léopoldville.

2) L'annonce des mesures immédiates en vue de l'application des dispositions du Plan ayant trait aux revenus, finances et devises.

3) Autorisation aux agents des Douanes et de l'Immigration du Gouvernement central de remplir leur mission au Katanga comme dans les autres parties du Congo.

4) Octroi d'une liberté de mouvement absolue à tout le personnel de l'ONUC au Katanga y compris Jadotville, Kipushi, Kolwezi.

5) Coopération avec l'ONUC en vue d'éliminer tous les mercenaires de la Gendarmerie."

M. Gardiner a fait observer que les magistrats et avocats du Katanga, grâce à leur formation juridique, pouvaient s'ils le désiraient, aider dans une grande mesure M. Tshombe à mettre fin à la secession. Il a ajouté :

"J'ai pris note avec quelque encouragement de l'expression de leur souci pour le bien-être de la population du Katanga, et je suis persuadé qu'ils partagent ma conviction que les dépenses effectuées pour des armes et des mercenaires, ainsi que la destruction d'installations industrielles et de ponts, ne sauraient être décrites, en aucune manière, comme des activités servant au mieux les intérêts de la population katangaise. Nous devrions tous faire tout notre possible pour mettre fin aux activités destructives et nous efforcer d'apporter la paix et l'harmonie à tout le Congo."

Entretien à la Présidence, Elisabethville, avec M. le Ministre KIMBA

le 20 décembre 1962

Etaient présents : M. E.W. Mathu
M. le Ministre E. Kimba
M. R. Aupy, interprète
Secrétaire Ministre Kimba
Secrétaire de M. Mathu

Arrivée à la Présidence à 16.05. Reçus par le Ministre Kimba à 16 h.15.

M. Mathu : Je relève que c'est la première fois que nous avons l'occasion de nous rencontrer depuis votre retour d'Europe, M. le Ministre; je trouve que vous avez l'air d'être en excellente santé.

Je souhaite que vous restiez en parfaite santé car je sais que vous travaillez beaucoup. J'ose en outre espérer que nos rapports resteront aussi harmonieux qu'ils l'étaient jusqu'ici, parce que nous avons des problèmes extrêmement graves à résoudre et cela ne pourra se faire que dans un esprit de confiance mutuelle, et nous devons justement contribuer à les résoudre par des moyens pacifiques. Ceci n'est d'ailleurs qu'une simple introduction à notre entretien de ce jour.

La première question dont j'aimerais vous entretenir est une question qui me tient très à coeur : celle du bien-être de la population de Kongolo.

Il semble qu'il y ait de 15 à 20.000 civils regroupés à Mbwlula. Ils souffrent d'une pénurie de vivres et d'autres moyens essentiels d'existence. L'ONU a pris des dispositions pour envoyer des vivres, des médicaments ainsi qu'un médecin sur les lieux et je souhaite que nous puissions mettre en oeuvre cette action de secours en collaboration avec les autorités katangaises.

A cette fin, ma suggestion serait que vous et M. le Président désigniez trois représentants qui assureraient la liaison en se joignant à notre équipe à Luluabourg. Je dois relever que la mission de l'ONU est purement civile. Aucun militaire ne fera partie de cette mission.

Un autre point que je désire mentionner est que pour renforcer la sécurité de la population civile se trouvant à Kongolo en ce moment, nous avons décidé de renforcer notre personnel qui se trouve déjà sur place, de façon à ce que la confiance soit rétablie et que la population locale soit assurée qu'elle ne risque plus d'être molestée ou inquiétée par qui que ce soit. Tous les civils qui souhaitent regagner Kongolo peuvent être assurés de notre protection : absolument rien ne leur arrivera.

(Entretien MM. Mathu & Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. le Ministre Kimba : J'ai été très sensible au fait que M. Mathu se soit inquiété de ma santé. Je crois que comme par le passé nous essayerons de travailler en collaboration avec les membres des Nations Unies et comme M. Mathu le sait très bien, notre plus grand souci concerne le bien-être des populations de l'ex-Congo belge. Le conflit à ce propos est né de malentendus. D'un côté il y a l'ONU dont la mission est justement de venir mettre de l'ordre dans ce pays et d'y maintenir la paix, de travailler en faveur de ces populations de l'ex-Congo belge. De l'autre côté, nous avons le Gouvernement de Léo qui lui aussi prétend ou peut-être sincèrement travaille également dans les mêmes intentions : maintenir l'ordre et la paix et assurer le bien-être de la même population. Enfin, notre Gouvernement katangais est aussi, je crois, attaché aux mêmes buts : maintenir l'ordre et le bien-être de la même population. Tous, je crois, nous poursuivons les mêmes buts même si on n'emploie pas les mêmes moyens pour atteindre ces buts. Pour que nous atteignons le même but, pour que nos forces concordent vers ce même but, je crois qu'il faudrait avant tout dissiper les malentendus.

Actuellement, le problème que pose M. Mathu en tant que représentant des Nations Unies, est celui, très important, d'apporter des vivres à ces populations.

Ce n'est pas la première fois que nous abordons ces problèmes. A l'époque, il s'agissait de ravitailler des populations de tout le territoire de Kongolo. Nous avons toujours été tous d'accord qu'il fallait ravitailler ces populations, du côté de l'ONU comme du côté katangais. Ces populations sont peut-être victimes de malentendus, peut-être victimes de politiciens, de certains leaders; cette population se rend peut-être compte qu'elle est trompée par les politiciens de Léo ou par d'autres. Mais pour le moment il est un fait que la population de Kongolo, comme celle qui se trouve actuellement à Mbwlula est attachée au Gouvernement d'Elisabethville. La proposition que vient de faire M. Mathu pourrait me permettre de faire la même proposition mais avec de petites modifications.

Je voudrais lui dire qu'il faut quand même qu'on laisse tomber les questions de prestige, d'amour-propre, parce que c'est ça qui nous tue. L'ONU, sur le plan international, voudrait qu'on puisse dire que c'est grâce à l'ONU que le problème a été résolu. Léo dit la même chose, voudrait qu'on lui décerne la prime : "Grâce à Léo le problème a été résolu". Nous enfin nous voudrions aussi que l'on dise que c'est grâce à nous que le problème est résolu... On a toujours dit que la colère est mauvaise conseillère. Mais le prestige et l'amour-propre eux aussi rendent de mauvais services.

Parce qu'il s'agit de l'intérêt de populations, je crois que de part et d'autre, on devrait pouvoir se mettre d'accord.

(Entretien MM. Mathu et Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Kimba (suite)

M. Mathu dit que l'ONU voudrait mettre à notre disposition des avions pour ravitailler cette population; comme il vient de le souligner cette opération serait dirigée par des civils. Alors, je veux demander à M. Mathu - car il s'agit d'aider les populations - que notre Croix-Rouge katangaise puisse s'occuper du ravitaillement, sous contrôle de l'ONU.

Je veux le dire, parce que j'ai parlé de malentendu, de question de prestige et d'amour-propre, pourquoi je fais cette proposition : M. Mathu a eu un entretien avec le Président au sujet de ce problème, par téléphone. Pour dire que ça nous tenait beaucoup à coeur, le Président s'est mis en rapport avec la Section de Mbwulula. Je viens de recevoir ce matin à 7.30 un message du commandant qui se trouve là-bas: "L'ANC est à Kongolo, transportée par les avions unusiens. ANC et ONU occupent Kitule pour attaquer secteur /Kimba ajoute : Kongolo est pour nous un secteur; un autre secteur se trouve à Mbila / . L'ONU est tireur /Le Cdt entend par là que ce sont les soldats de l'ONU qui tirent au mortier/ L'ONU fournit munitions à l'ANC et autre matériel. Les soldats de l'ONU se trouvent derrière les soldats de l'ANC qui nous attaquent." Pour résumer il nous demande, c'est un texte en swahili, difficile à traduire : "Vous nous demandez la coopération; comment pouvons-nous coopérer avec les soldats de l'ONU qui actuellement coopèrent avec les soldats de l'ANC qui nous attaquent. Collaboration difficile tant que les soldats de l'ONU collaborent avec ceux de l'ANC;"

Je comprends très bien ces soldats : ils voient qu'il y a des soldats de l'ONU et de l'ANC. Quand j'ai fait cette proposition, j'ai pensé qu'il fallait laisser de côté les problèmes militaires et voir comment on pouvait aider ces populations du point de vue civil.

M. Mathu : s'adresse à M. Kimba en swahili.

M. Kimba : Pour éviter que nos populations qui sont de Kongolo, actuellement à Mbwulula, créent des ennuis aux gens qui vont aller pour le ravitaillement, je pense que M. Mathu devrait être d'accord avec moi pour que cette population soit plutôt ravitaillée par les avions de notre Croix-Rouge katangaise.

Nous sommes toujours d'accord pour que ces avions passent par Kamina ; comme par le passé ils s'arrêteront à Kamina, l'ONU contrôle et ils poursuivent. Cela pour que la population de Mbwulula ne nous accuse pas d'avoir favorisé l'ONU à aller à Mbwulula; ces gens diraient "Voilà les Katanga qui travaillent avec l'ONU qui nous tue ici". Pour ménager les susceptibilités de ces populations, nous proposons que les avions de la Croix-Rouge katangaise passent par Kamina avec le personnel civil de l'ONU.

(Entretien MM. Mathu & Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Kimba (suite) Nous sommes disposés à fournir les aliments, les vivres parce que nous avons la responsabilité de ces populations de Kongolo qui sont actuellement à Mbwlula. Il me reste à demander l'avis de M. Mathu, ce qu'il pense de ma proposition. Ce n'est pas une contre-proposition mais une modification de sa proposition.

M. Mathu : M. le Ministre Kimba m'excusera de dire que ce n'est pas le lieu ici de discuter de modestie... A mon avis, il s'agit d'une proposition totalement nouvelle. De cette façon, je ne sais pas trop comment nous allons marier, concilier les deux propositions. La seule possibilité de mariage, le seul point de coïncidence que je vois entre les deux propositions, c'est que les avions passent par Kamina, où nous pourrions les contrôler. Si je comprends votre proposition, elle comporte que :

- les avions seraient katangais
- les vivres seraient katangais
- le personnel serait katangais
- les médicaments seraient katangais...

Tout serait katangais et notre rôle serait purement et simplement de contrôler les avions lors de leur passage à Kamina... Sur cette base, ma seule réponse maintenant est que c'est un aspect du problème auquel je n'ai pas encore eu le temps de réfléchir. Je ne peux que vous demander le temps de la réflexion.

Je regrette que cette nouvelle proposition entraîne un retard, pour la mise en oeuvre de ce programme, parce que, d'après ma proposition, dès que les trois représentants katangais de liaison auraient été nommés, ils pouvaient se rendre immédiatement à Luluabourg et le programme aurait pu être mis en route immédiatement, donc sans délai.

prestige, il n'a

Quant au point de vue ~~l'indépendance~~ absolument rien à voir dans cette affaire; lorsqu'il s'agit de vie ou de mort il faut faire abstraction de toute question de prestige. Dans ma langue maternelle, un dicton décrit le combat de deux taureaux : ils se battent en fait sur la prairie; pendant qu'ils se battent ils arrachent toute l'herbe qui est sous leurs sabots, mais l'herbe ne sait absolument pas pourquoi les deux taureaux se battent et elle est la première à en souffrir.

On peut en dire autant des gens de Kongolo. Comme vous le dites vous-mêmes, Léo aurait son idée sur la question, nous avons la nôtre et vous avez la vôtre. Nous sommes tous en train de discuter et ~~par conséquent~~, pendant ce temps, les gens de Kongolo manquent de nourriture. Dans l'histoire du combat des deux taureaux, si l'herbe pouvait dire ce qu'elle pense, je suppose que vous imaginez assez bien ce qu'elle exprimerait !

Quant à votre allégation selon laquelle les troupes de l'ONU apporteraient une aide à l'ANC, selon le message que vous avez reçu, je ne peux quant à moi que la nier. Les affirmations contenues dans votre message voulant que les troupes des Nations Unies participent aux opérations ou qu'elles appuient l'activité de l'ANC, je tiens à les nier.

(Entretien de MM. Mathu et Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Mathu (suite) Ici même, lors de la dernière visite de M. Gardiner, l'un des ministres a déjà soulevé cette question de l'appui militaire des troupes de l'ONU à l'ANC. Quand M. Gardiner a entendu cette accusation, très grave, il a décidé de modifier son programme de voyage et il s'est rendu le lendemain à Albertville pour aller vérifier personnellement ces informations; il a ensuite fait un rapport à M. le Président, rapport que vous avez eu ici et pour autant que je le sache, M. le Président a accepté la teneur de ce rapport puisque la question n'a plus été relevée. D'après l'une des accusations faites, des munitions, trois officiers et d'autre matériel auraient été transportés d'Albertville à Kongolo par hélicoptère... Notre réponse à cette accusation a été que les hélicoptères dont nous disposons ne peuvent certainement pas transporter un pilote, trois officiers et tout le matériel que l'on prétendait : cela est matériellement impossible.

Je vous dis cela ~~parce~~^{pour} que vous rappeliez ce qui s'est déjà passé dans ce même bureau lorsqu'une allégation semblable a été faite à propos d'une aide militaire dans la même région.

Je crois avoir terminé. Quant à votre proposition, il faut certes l'étudier et consulter et je vous tiendrai au courant des résultats.

Je souhaiterais que de votre côté vous agissiez de la même façon et si vous décidiez que vous êtes en mesure de nous envoyer les trois agents de liaison, à ce moment-là nous serons prêts à délivrer des vivres immédiatement; tout est prêt pour entreprendre cette action de secours.

M. Kimba - Si vous me le permettez, M. Mathu, je voudrais ajouter quelques mots sur la proposition que je viens de faire, et sur ce que je viens de dire.

Il est un fait que M. Mathu n'a pas eu connaissance de ma proposition avant de venir ici. Bien qu'il dise que c'est une contre-proposition, qui est opposée à la sienne, moi je pense que nous avons un but commun : nourrir la population de Mbwlula.

En second lieu, notre propre proposition, puisque M. Mathu ne veut pas la considérer comme la sienne modifiée, je ne vois pas en quoi elle peut apporter du retard au ravitaillement de la population de Mbwlula. Je veux le dire pour lui permettre d'étudier convenablement notre proposition : Nous sommes aujourd'hui le 20 décembre 1962; au moment où je parle, les stocks sont disponibles, nous les avons : en vivres, en médicaments; nous pouvons avoir des avions DC-3 pour pouvoir partir demain, si M. Mathu dit "oui" : ils peuvent partir demain, ils passent par Kamina. Avec cette proposition, pas de difficultés à Mbwlula puisque la population va bien accueillir le personnel qui va se rendre là-bas avec nos avions. Tandis qu'avec la proposition de M. Mathu, il faudrait faire toute une campagne pour préparer la population à accueillir bien les avions de l'ONU; cela prendrait beaucoup de temps.

(Entretien MM. Mathu & Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Kimba (suite) - Si M. Mathu veut bien examiner favorablement notre proposition et nous donner sa réponse ... Notre proposition peut rendre les mêmes services que celle de M. Mathu pourrait rendre à la population. En plus de cela, l'ONU n'aura pas à dépenser de l'argent pour ravitailler ces populations. Nous allons prendre ces dépenses à notre compte et je pense que M. Mathu doit nous en être reconnaissant.

M. Mathu : L'argent, pour les Nations Unies, n'importe guère : cet argent n'appartient pas aux N. U., mais à tous les contribuables du monde entier, y compris aux Ministres !

M. Kimba : Mais on sait que la Commission financière des Nations Unies éprouve beaucoup de difficultés. Bien des pays ne veulent plus payer ou ne veulent rien payer pour la contribution au Congo : nous sommes très bien renseignés. Si nous le faisons nous-mêmes, cela va faire une très bonne propagande pour le Katanga. Faites une déclaration aujourd'hui que "Le Katanga prend à sa charge l'opération Onu à Kongolo" !!

M. Mathu : Parfait, excellent.... Mais nous avons encore beaucoup d'argent à la banque !

M. Kimba : Il y a un proverbe qui dit que trop d'argent ce n'est pas durable... Si vous avez un million vous en voudrez davantage encore ; plus on en a plus on en veut !

Quant à l'aspect logistique du problème, je ne veux pas le discuter ici. Le problème qui nous tient à coeur, qui a toute son importance maintenant est le ravitaillement des populations de Kongolo. Ces populations restent en quelque sorte "l'herbe" sur laquelle se battent les deux taureaux dont M. Mathu a parlé. Il est un fait que de notre côté nous avons des preuves. Si M. le Président n'a pas voulu répondre à M. Gardiner c'est justement pour éviter toute polémique inutile. Nous n'aurions pas soulevé ce problème ici si le message n'en avait pas fait mention. M. Mathu, dans son for intérieur est convaincu que l'ANC était incapable d'arriver à Kongolo sans l'aide de l'ONU... Il y a déjà l'appui moral puisqu'on n'a pas fait de pression sur le Gouvernement de Léo lorsque le plan n'était pas respecté qui prévoyait l'arrêt de tout mouvement militaire... Il y a là une conspiration de l'ONU.

Je crois que nous allons laisser de côté ce problème et que M. Mathu va étudier notre proposition. Pour ma part j'informerai les membres du Gouvernement de la proposition de M. Mathu ; le Président arrive demain. S'il est prêt nous pourrions encore nous rencontrer ; si M. Mathu accepte notre proposition, si nous acceptons la sienne ou si nous présentons une proposition intermédiaire pour contenter les populations de Mbwlula. Je dois dire que j'ai enregistré très favorablement la proposition de l'ONU ; c'est un pas vers un but que nous poursuivons tous. J'ai terminé.

(Entretien de MM. Mathu & Kimba à la Présidence, Eville, le 20-12-62)

M. Mathu : Je remercie vivement M. le Ministre Kimba de son attitude de collaboration au cours de cet entretien, même s'il a présenté une contre-proposition assez différente de la mienne. Je préfère ne pas soulever l'aspect militaire de cette question car cela risque de confondre les idées.

Pour le compte rendu, je tiens à répéter que je dois n i e r que les Nations Unies aient participé activement aux opérations de l'ANC dans la région de Kongolo. Si vous êtes d'accord, nous allons en terminer avec cette question et j'aimerais maintenant vous entretenir brièvement de deux autres questions dont je vous ai parlé au téléphone.

Il s'agit de deux de nos employés civils, d'une part d'un Rhodésien installé ici avec sa famille et que nous avons recruté localement, arrêté le 24 novembre et d'autre part un employé originaire de Zanzibar, également recruté localement, arrêté le 4 décembre. Ces deux employés de l'ONU sont en main de la police katangaise. Nous nous sommes informés auprès de la police et j'ai finalement écrit une lettre à M. le Président le priant de nous restituer ces deux hommes. Toutefois, lundi ou mardi dernier, nous avons eu des échos selon lesquels l'un de ces hommes serait sinon mort du moins dans un état de santé très grave.

Nous avons eu plusieurs entretiens téléphoniques avec M. le Président et finalement je suis venu ici sans m'être fait annoncer. M. le Président a été très satisfait de cette initiative - très africaine - de ma part et nous avons pu discuter en toute franchise et nous avons réellement fait du bon travail.

M. le Président a pris des dispositions qui ont permis à nos propres fonctionnaires de se rendre à peu près à mi-chemin sur la route de Kipushi pour constater si ces employés étaient encore vivants. Je suis très reconnaissant à M. le Président d'avoir fait en sorte d'être libéré de cette grave inquiétude que j'éprouvais en apprenant que l'un de mes employés civils était mort. J'ai été très heureux d'apprendre que cet employé était encore en vie. Malheureusement, on a pu se rendre compte qu'ils étaient tous deux dans un état physique déplorable; l'un d'eux paraissait très gravement malade. D'après les renseignements qu'ils nous ont donnés au moment de la rencontre, ils ne reçoivent qu'une demi-ration et ils sont presque en train de mourrir de faim. J'ai signalé cela à M. le Président qui a justement pris des mesures, d'après les renseignements que je vais vous exposer ici.

En somme, ces hommes ont été gardés par la sûreté katangaise pendant tout un temps sans avoir subi d'interrogatoire parce que, apparemment, les officiers de police étaient occupés à d'autres tâches; puis on a pris des dispositions en vue de leur interrogatoire et il avait été question qu'ils me seraient rendus aujourd'hui. M. le Président avait dit qu'il serait de retour aujourd'hui, mais évidemment quand on part

(Entretien MM. Mathu & Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Mathu (suite) en voyage on est parfois retenu plus longtemps qu'on ne le pensait. C'est pourquoi je voulais vous tenir au courant de cette question.

D'après des renseignements que nous avons eus entre-temps, il semblerait que l'homme qui est détenu à la prison de Kipushi, Sali, va mieux. L'autre employé, Ali, se trouverait à l'hôpital européen de Kipushi et apparemment il est très gravement malade et je trouverais fort déplorable que cet homme meure alors qu'il se trouve en votre pouvoir sans aucune accusation contre lui.

C'est pourquoi je prie M. le Ministre de me remettre ces hommes; nous pourrions retirer celui qui est à l'hôpital de Kipushi pour l'amener à Eville et le faire entrer soit à l'Hôpital de l'ONUC soit dans un hôpital de la ville pour que je puisse le voir. Pour l'instant, aucune accusation n'a été portée contre cet homme gravement malade, depuis plus de 4 semaines, et l'autre depuis plus de 2 semaines. Puis-je donc avoir ces hommes en retour ?

M. Kimba : Aussitôt que j'ai eu votre téléphone, je me suis immédiatement mis en contact avec la Sûreté et le Ministère de l'Intérieur, parce que avant son départ le Président m'a parlé très vaguement de ce problème. A la Sûreté, on m'a dit que le Président avait donné des instructions strictes pour qu'on interroge sérieusement les deux intéressés et qu'on les remette ensuite à l'ONU. Si on ne les a pas remis aujourd'hui en liberté, c'est suite à leur mauvaise volonté : ces deux employés de l'ONU ne veulent pas répondre aux questions de nos agents. Contrairement à ce que dit M. Mathu, ces hommes n'ont pas été mis en détention sans motif.

Notre législation prévoit qu'un citoyen, qu'il soit katangais, congolais ou de tout autre nationalité ou pays, doit avoir sur lui certains papiers. Il y a notamment ce qu'on appelle l'autorisation de séjour au Katanga ou à Eville; cette autorisation est délivrée par les autorités communales ou par ce qu'on appelle l'Administration générale.

Chaque habitant d'ici, Africain, doit avoir un carnet appelé "Carnet d'identité" avec une photo passepart. Chaque habitant d'ici, Africain ou Européen, doit avoir un laissez-passer qui lui permet de se rendre partout. Un type qui vient de l'extérieur du Katanga doit au moins avoir un visa pour entrer ici, émis par le Ministère de l'Intérieur. En plus - car il faut bien éviter le banditisme - il faut que le type présente le "certificat de travail" de son employeur. Beaucoup de papiers pour chacun des types qui se promènent ici. Par malheur, les deux employés de l'ONU ne possèdent pas tous ces papiers.

Il règne actuellement un esprit : du côté ONU on envoie des gens pour nous espionner, comme de notre côté nous envoyons des gens pour espionner. Si aujourd'hui M. Mathu sait que l'un de ces hommes est à l'hôpital, que l'autre est en bon état, c'est qu'il a eu ces renseignements de quelqu'un. Pour le moment, l'ONU est quand même notre adversaire. Aussi longtemps que nous sommes en conflit, nous devons arrêter ces gens qui n'ont pas tous les papiers.

(Entretien MM. Mathu & Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Kimba - suite - Les gens en question étaient suspects; ils pouvaient aller parmi les populations pour prendre des renseignements parfois justes parfois faux. M. Mathu ne peut pas dire qu'ils sont détenus sans motif. Nous avons hérité de l'Europe tous ces papiers, toutes ces formalités; mais nous continuons à les exiger, sinon c'est le chaos, l'anarchie, le banditisme. Tout cela n'intéresse peut-être pas M. Mathu... mais ces gens vont être libérés bientôt. On va faire le procès-verbal qu'on va montrer à M. Mathu. Voilà pourquoi ces gens ont été détenus. Ils seront libérés demain probablement.

Je veux dire pourquoi nous insistons sur le problème. Nous ne voudrions pas qu'il y ait des arrestations arbitraires. Pour contrôler nos policiers, nos agents, nous exigeons qu'ils établissent un procès-verbal précisant pourquoi ils ont arrêté tel ou tel type. Après ils peuvent nous montrer le résultat, nous voyons pour quelle raison ils ont arrêté quelqu'un : c'est pour nous permettre de contrôler le travail de nos policiers.

Je vais demander - Madame rappelez-moi de téléphoner demain matin - (s'adressant à sa secrétaire) à la Sûreté pour s'assurer qu'ils seront libérés demain.

M. Mathu : Je vous suis très reconnaissant de me promettre que ces deux hommes seront relâchés demain. Pour celui qui est à l'hôpital, si vous préférez le faire venir dans un hôpital de la ville faites-le, sinon nous pourrions l'hospitaliser dans notre hôpital ONUC; je n'ai pas d'objection, du moment que je pourrai aller lui rendre visite.

Il y a un détail que je juge important et que je tiens à préciser pour qu'il n'y ait pas de doute à cet égard : Ce ne sont pas les Nations Unies qui ont empêché ces hommes d'avoir tous les papiers que vous exigez. Nous ne faisons rien pour empêcher les employés recrutés localement d'être en règle avec ces papiers. Ce sont eux qui sont négligents ou qui parfois détruisent ou se débarrassent de ces papiers.

Depuis que je suis au courant de cette question, j'ai pris des dispositions pour que nos services collaborent avec M. le Commissaire de police, Pius Sapwe, pour que tous les membres puissent obtenir ces papiers et soient ainsi parfaitement en ordre. Celui de nos fonctionnaires qui s'occupe de cette matière vient de m'informer qu'il s'est mis d'accord avec la police qui va lui envoyer des formulaires à remplir; nous les remplirons nous-mêmes car nous avons beaucoup de ces employés et il faut que nous les aidions à le faire; ensuite les formulaires seront rapportés à la police qui les contrôlera.

Je serais le dernier à accepter dans mon bureau un employé, si important soit-il, qui soit en contradiction avec la loi ou qui soit un criminel. Si je savais qu'un employé ne soit pas en ordre, je le renverrais immédiatement.

(Entretien MM. Mathu & Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Mathu - suite -

Si j'ai parmi mon personnel un fonctionnaire, de quelque grade qu'il soit qui semble envenimer les rapports entre mon bureau et les autorités katangaises, je le déplacerais ~~et~~ ^{ou} je m'en débarrasserais tout de suite.

C'est précisément pour vous montrer l'esprit dans lequel je m'occupe de ces questions que je me suis intéressé du sort de ces deux hommes arrêtés. Maintenant je sais beaucoup plus de choses, je suis mieux au courant de tout cela. Si vous me montriez les deux hommes en question, je ne les reconnaîtrais pas parce que je les ai jamais vus. C'est une question de principe pour moi : ce sont des employés de l'ONU et j'en suis responsable. S'ils se conduisent mal, je n'hésite ~~pas~~ pas à les renvoyer. C'est mon attitude en général. Je vous remercie.

M. Kimba : Je crois qu'il faudrait mettre fin à cet entretien, nous avons épuisé tous les problèmes.

L'entretien prend fin à 17 h.20.

MS - 22-12-62
10.25

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
AU CONGO



UNITED NATIONS ORGANIZATION
IN THE CONGO

BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

ML-343

A : Monsieur R.K. Gardiner, Chargé de la Mission ONUC, Léo
De : E.W. Mathu, Représentant ONUC, Elisabethville
Le : 24 décembre 1962.

Objet : Réunion du 20 décembre 1962 (MM. Mathu et Kimba)

Pour vous tenir informé de la discussion que j'ai eue
le 20 décembre 1962 avec le Ministre Kimba, je vous remets
sous ce pli deux exemplaires du compte-rendu intégral./.

Entretien à la Présidence, Elisabethville, avec M. le Ministre KIMBA

le 20 décembre 1962

Etaient présents : M. E.W. Mathu
M. le Ministre E. Kimba
M. R. Aupy, interprète
Secrétaire Ministre Kimba
Secrétaire de M. Mathu

Arrivée à la Présidence à 16.05. Reçus par le Ministre Kimba à 16 h.15.

M. Mathu : Je relève que c'est la première fois que nous avons l'occasion de nous rencontrer depuis votre retour d'Europe, M. le Ministre; je trouve que vous avez l'air d'être en excellente santé.

Je souhaite que vous restiez en parfaite santé car je sais que vous travaillez beaucoup. J'ose en outre espérer que nos rapports resteront aussi harmonieux qu'ils l'étaient jusqu'ici, parce que nous avons des problèmes extrêmement graves à résoudre et cela ne pourra se faire que dans un esprit de confiance mutuelle, et nous devons justement contribuer à les résoudre par des moyens pacifiques. Ceci n'est d'ailleurs qu'une simple introduction à notre entretien de ce jour.

La première question dont j'aimerais vous entretenir est une question qui me tient très à coeur : celle du bien-être de la population de Kongolo.

Il semble qu'il y ait de 15 à 20.000 civils regroupés à Mbwlula. Ils souffrent d'une pénurie de vivres et d'autres moyens essentiels d'existence. L'ONU a pris des dispositions pour envoyer des vivres, des médicaments ainsi qu'un médecin sur les lieux et je souhaite que nous puissions mettre en oeuvre cette action de secours en collaboration avec les autorités katangaises.

A cette fin, ma suggestion serait que vous et M. le Président désigniez trois représentants qui assureraient la liaison en se joignant à notre équipe à Luluabourg. Je dois relever que la mission de l'ONU est purement civile. Aucun militaire ne fera partie de cette mission.

Un autre point que je désire mentionner est que pour renforcer la sécurité de la population civile se trouvant à Kongolo en ce moment, nous avons décidé de renforcer notre personnel qui se trouve déjà sur place, de façon à ce que la confiance soit rétablie et que la population locale soit assurée qu'elle ne risque plus d'être molestée ou inquiétée par qui que ce soit. Tous les civils qui souhaitent regagner Kongolo peuvent être assurés de notre protection : absolument rien ne leur arrivera.

(Entretien MM. Mathu & Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. le Ministre Kimba : J'ai été très sensible au fait que M. Mathu se soit inquiété de ma santé. Je crois que comme par le passé nous essayerons de travailler en collaboration avec les membres des Nations Unies et comme M. Mathu le sait très bien, notre plus grand souci concerne le bien-être des populations de l'ex-Congo belge. Le conflit à ce propos est né de malentendus. D'un côté il y a l'ONU dont la mission est justement de venir mettre de l'ordre dans ce pays et d'y maintenir la paix, de travailler en faveur de ces populations de l'ex-Congo belge. De l'autre côté, nous avons le Gouvernement de Léo qui lui aussi prétend ou peut-être sincèrement travaille également dans les mêmes intentions : maintenir l'ordre et la paix et assurer le bien-être de la même population. Enfin, notre Gouvernement katangais est aussi, je crois, attaché aux mêmes buts : maintenir l'ordre et le bien-être de la même population. Tous, je crois, nous poursuivons les mêmes buts même si on n'emploie pas les mêmes moyens pour atteindre ces buts. Pour que nous atteignons le même but, pour que nos forces concordent vers ce même but, je crois qu'il faudrait avant tout dissiper les malentendus.

Actuellement, le problème que pose M. Mathu en tant que représentant des Nations Unies, est celui, très important, d'apporter des vivres à ces populations.

Ce n'est pas la première fois que nous abordons ces problèmes. A l'époque, il s'agissait de ravitailler des populations de tout le territoire de Kongolo. Nous avons toujours été tous d'accord qu'il fallait ravitailler ces populations, du côté de l'ONU comme du côté katangais. Ces populations sont peut-être victimes de malentendus, peut-être victimes de politiciens, de certains leaders; cette population se rend peut-être compte qu'elle est trompée par les politiciens de Léo ou par d'autres. Mais pour le moment il est un fait que la population de Kongolo, comme celle qui se trouve actuellement à Mbwlula est attachée au Gouvernement d'Elisabethville. La proposition que vient de faire M. Mathu pourrait me permettre de faire la même proposition mais avec de petites modifications.

Je voudrais lui dire qu'il faut quand même qu'on laisse tomber les questions de prestige, d'amour-propre, parce que c'est ça qui nous tue. L'ONU, sur le plan international, voudrait qu'on puisse dire que c'est grâce à l'ONU que le problème a été résolu. Léo dit la même chose, voudrait qu'on lui décerne la prime : "Grâce à Léo le problème a été résolu". Nous enfin nous voudrions aussi que l'on dise que c'est grâce à nous que le problème est résolu... On a toujours dit que la colère est mauvaise conseillère. Mais le prestige et l'amour-propre eux aussi rendent de mauvais services.

Parce qu'il s'agit de l'intérêt de populations, je crois que de part et d'autre, on devrait pouvoir se mettre d'accord.

(Entretien MM. Mathu et Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Kimba (suite)

M. Mathu dit que l'ONU voudrait mettre à notre disposition des avions pour ravitailler cette population; comme il vient de le souligner cette opération serait dirigée par des civils. Alors, je veux demander à M. Mathu - car il s'agit d'aider les populations - que notre Croix-Rouge katangaise puisse s'occuper du ravitaillement, sous contrôle de l'ONU.

Je veux le dire, parce que j'ai parlé de malentendu, de question de prestige et d'amour-propre, pourquoi je fais cette proposition : M. Mathu a eu un entretien avec le Président au sujet de ce problème, par téléphone. Pour dire que ça nous tenait beaucoup à coeur, le Président s'est mis en rapport avec la Section de Mbwulula. Je viens de recevoir ce matin à 7.30 un message du commandant qui se trouve là-bas: "L'ANC est à Kongolo, transportée par les avions unusiens. ANC et ONU occupent Kitule pour attaquer secteur /Kimba ajoute : Kongolo est pour nous un secteur; un autre secteur se trouve à Mbila / . L'ONU est tireur /Le Cdt entend par là que ce sont les soldats de l'ONU qui tirent au mortier/ L'ONU fournit munitions à l'ANC et autre matériel. Les soldats de l'ONU se trouvent derrière les soldats de l'ANC qui nous attaquent." Pour résumer il nous demande, c'est un texte en swahili, difficile à traduire : "Vous nous demandez la coopération; comment pouvons-nous coopérer avec les soldats de l'ONU qui actuellement coopèrent avec les soldats de l'ANC qui nous attaquent. Collaboration difficile tant que les soldats de l'ONU collaborent avec ceux de l'ANC;"

Je comprends très bien ces soldats : ils voient qu'il y a des soldats de l'ONU et de l'ANC. Quand j'ai fait cette proposition, j'ai pensé qu'il fallait laisser de côté les problèmes militaires et voir comment on pouvait aider ces populations du point de vue civil.

M. Mathu : s'adresse à M. Kimba en swahili.

M. Kimba : Pour éviter que nos populations qui sont de Kongolo, actuellement à Mbwulula, créent des ennuis aux gens qui vont aller pour le ravitaillement, je pense que M. Mathu devrait être d'accord avec moi pour que cette population soit plutôt ravitaillée par les avions de notre Croix-Rouge katangaise.

Nous sommes toujours d'accord pour que ces avions passent par Kamina ; comme par le passé ils s'arrêteront à Kamina, l'ONU contrôle et ils poursuivent. Cela pour que la population de Mbwulula ne nous accuse pas d'avoir favorisé l'ONU à aller à Mbwulula; ces gens diraient "Voilà le Katanga qui travaille avec l'ONU qui nous tue ici". Pour ménager les susceptibilités de ces populations, nous proposons que les avions de la Croix-Rouge katangaise passent par Kamina avec le personnel civil de l'ONU.

(Entretien MM. Mathu & Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Kimba (suite) Nous sommes disposés à fournir les aliments, les vivres parce que nous avons la responsabilité de ces populations de Kongolo qui sont actuellement à Mbwlula. Il me reste à demander l'avis de M. Mathu, ce qu'il pense de ma proposition. Ce n'est pas une contre-proposition mais une modification de sa proposition.

M. Mathu : M. le Ministre Kimba m'excusera de dire que ce n'est pas le lieu ici de discuter de modestie... A mon avis, il s'agit d'une proposition totalement nouvelle. De cette façon, je ne sais pas trop comment nous allons marier, concilier les deux propositions. La seule possibilité de mariage, le seul point de coïncidence que je vois entre les deux propositions, c'est que les avions passent par Kamina, où nous pourrions les contrôler. Si je comprends votre proposition, elle comporte que :

- les avions seraient katangais
- les vivres seraient katangais
- le personnel serait katangais
- les médicaments seraient katangais...

Tout serait katangais et notre rôle serait purement et simplement de contrôler les avions lors de leur passage à Kamina... Sur cette base, ma seule réponse maintenant est que c'est un aspect du problème auquel je n'ai pas encore eu le temps de réfléchir. Je ne peux que vous demander le temps de la réflexion.

Je regrette que cette nouvelle proposition entraîne un retard, pour la mise en oeuvre de ce programme, parce que, d'après ma proposition, dès que les trois représentants katangais de liaison auraient été nommés, ils pouvaient se rendre immédiatement à Luluabourg et le programme aurait pu être mis en route immédiatement, donc sans délai.

prestige, il n'a

Quant au point de vue ~~budgetaire~~ absolument rien à voir dans cette affaire; lorsqu'il s'agit de vie ou de mort il faut faire abstraction de toute question de prestige. Dans ma langue maternelle, un dicton décrit le combat de deux taureaux : Ils se battent en fait sur la prairie; pendant qu'ils se battent ils arrachent toute l'herbe qui est sous leurs sabots, mais l'herbe ne sait absolument pas pourquoi les deux taureaux se battent et elle est la première à en souffrir.

On peut en dire autant des gens de Kongolo. Comme vous le dites vous-mêmes, Léo aurait son idée sur la question, nous avons la nôtre et vous avez la vôtre. Nous sommes tous en train de discuter et ~~pendant ce temps~~, pendant ce temps, les gens de Kongolo manquent de nourriture. Dans l'histoire du combat des deux taureaux, si l'herbe pouvait dire ce qu'elle pense, je suppose que vous imaginez assez bien ce qu'elle exprimerait !

Quant à votre allégation selon laquelle les troupes de l'ONU apporteraient une aide à l'ANC, selon le message que vous avez reçu, je ne peux quant à moi que la nier. Les affirmations contenues dans votre message voulant que les troupes des Nations Unies participent aux opérations ou qu'elles appuient l'activité de l'ANC, je tiens à les nier.

(Entretien de MM. Mathu et Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Mathu (suite) Ici même, lors de la dernière visite de M. Gardiner, l'un des ministres a déjà soulevé cette question de l'appui militaire des troupes de l'ONU à l'ANC. Quand M. Gardiner a entendu cette accusation, très grave, il a décidé de modifier son programme de voyage et il s'est rendu le lendemain à Albertville pour aller vérifier personnellement ces informations; il a ensuite fait un rapport à M. le Président, rapport que vous avez eu ici et pour autant que je le sache, M. le Président a accepté la teneur de ce rapport puisque la question n'a plus été relevée. D'après l'une des accusations faites, des munitions, trois officiers et d'autre matériel auraient été transportés d'Albertville à Kongolo par hélicoptère... Notre réponse à cette accusation a été que les hélicoptères dont nous disposons ne peuvent certainement pas transporter un pilote, trois officiers et tout le matériel que l'on prétendait : cela est matériellement impossible.

Je vous dis cela ~~parce~~^{pour} que vous rappelés ce qui s'est déjà passé dans ce même bureau lorsqu'une allégation semblable a été faite à propos d'une aide militaire dans la même région.

Je crois avoir terminé. Quant à votre proposition, il faut certes l'étudier et consulter et je vous tiendrai au courant des résultats.

Je souhaiterais que de votre côté vous agissiez de la même façon et si vous décidiez que vous êtes en mesure de nous envoyer les trois agents de liaison, à ce moment-là nous serons prêts à délivrer des vivres immédiatement; tout est prêt pour entreprendre cette action de secours.

M. Kimba - Si vous me le permettez, M. Mathu, je voudrais ajouter quelques mots sur la proposition que je viens de faire, et sur ce que je viens de dire.

Il est un fait que M. Mathu n'a pas eu connaissance de ma proposition avant de venir ici. Bien qu'il dise que c'est une contre-proposition, qui est opposée à la sienne, moi je pense que nous avons un but commun : nourrir la population de Mbwlula.

En second lieu, notre propre proposition, puisque M. Mathu ne veut pas la considérer comme la sienne modifiée, je ne vois pas en quoi elle peut apporter du retard au ravitaillement de la population de Mbwlula. Je veux le dire pour lui permettre d'étudier convenablement notre proposition : Nous sommes aujourd'hui le 20 décembre 1962; au moment où je parle, les stocks sont disponibles, nous les avons : en vivres, en médicaments; nous pouvons avoir des avions DC-3 pour pouvoir partir demain, si M. Mathu dit "oui" : ils peuvent partir demain, ils passent par Kamina. Avec cette proposition, pas de difficultés à Mwblula puisque la population va bien accueillir le personnel qui va se rendre là-bas avec nos avions. Tandis qu'avec la proposition de M. Mathu, il faudrait faire toute une campagne pour préparer la population à accueillir bien les avions de l'ONU; cela prendrait beaucoup de temps.

(Entretien MM. Mathu & Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Kimba (suite) - Si M. Mathu veut bien examiner favorablement notre proposition et nous donner sa réponse ... Notre proposition peut rendre les mêmes services que celle de M. Mathu pourrait rendre à la population. En plus de cela, l'ONU n'aura pas à dépenser de l'argent pour ravitailler ces populations. Nous allons prendre ces dépenses à notre compte et je pense que M. Mathu doit nous en être reconnaissant.

M. Mathu : L'argent, pour les Nations Unies, n'importe guère : cet argent n'appartient pas aux N. U., mais à tous les contribuables du monde entier, y compris aux Ministres !

M. Kimba : Mais on sait que la Commission financière des Nations Unies éprouve beaucoup de difficultés. Bien des pays ne veulent plus payer ou ne veulent rien payer pour la contribution au Congo : nous sommes très bien renseignés. Si nous le faisons nous-mêmes, cela va faire une très bonne propagande pour le Katanga. Faites une déclaration aujourd'hui que "Le Katanga prend à sa charge l'opération Onu à Kongolo" !!

M. Mathu : Parfait, excellent.... Mais nous avons encore beaucoup d'argent à la banque !

M. Kimba : Il y a un proverbe qui dit que trop d'argent ce n'est pas durable... Si vous avez un million vous en voudrez davantage encore ; plus on en a plus on en veut !

Quant à l'aspect logistique du problème, je ne veux pas le discuter ici. Le problème qui nous tient à coeur, qui a toute son importance maintenant est le ravitaillement des populations de Kongolo. Ces populations restent en quelque sorte "l'herbe" sur laquelle se battent les deux taureaux dont M. Mathu a parlé. Il est un fait que de notre côté nous avons des preuves. Si M. le Président n'a pas voulu répondre à M. Gardiner c'est justement pour éviter toute polémique inutile. Nous n'aurions pas soulevé ce problème ici si le message n'en avait pas fait mention. M. Mathu, dans son for intérieur est convaincu que l'ANC était incapable d'arriver à Kongolo sans l'aide de l'ONU... Il y a déjà l'appui moral puisqu'on n'a pas fait de pression sur le Gouvernement de Léo lorsque le plan n'était pas respecté qui prévoyait l'arrêt de tout mouvement militaire... Il y a là une conspiration de l'ONU.

Je crois que nous allons laisser de côté ce problème et que M. Mathu va étudier notre proposition. Pour ma part j'informerai les membres du Gouvernement de la proposition de M. Mathu ; le Président arrive demain. S'il est prêt nous pourrions encore nous rencontrer ; si M. Mathu accepte notre proposition, si nous acceptons la sienne ou si nous présentons une proposition intermédiaire pour contenter les populations de Mbwlula. Je dois dire que j'ai enregistré très favorablement la proposition de l'ONU ; c'est un pas vers un but que nous poursuivons tous. J'ai terminé.

(Entretien de MM. Mathu & Kimba à la Présidence, Eville, le 20-12-62)

M. Mathu : Je remercie vivement M. le Ministre Kimba de son attitude de collaboration au cours de cet entretien, même s'il a présenté une contre-proposition assez différente de la mienne. Je préfère ne pas soulever l'aspect militaire de cette question car cela risque de confondre les idées.

Pour le compte rendu, je tiens à répéter que je dois n i e r que les Nations Unies aient participé activement aux opérations de l'ANC dans la région de Kongolo. Si vous êtes d'accord, nous allons en terminer avec cette question et j'aimerais maintenant vous entretenir brièvement de deux autres questions dont je vous ai parlé au téléphone.

Il s'agit de deux de nos employés civils, d'une part d'un Rhodésien installé ici avec sa famille et que nous avons recruté localement, arrêté le 24 novembre et d'autre part un employé originaire de Zanzibar, également recruté localement, arrêté le 4 décembre. Ces deux employés de l'ONU sont en main de la police katangaise. Nous nous sommes informés auprès de la police et j'ai finalement écrit une lettre à M. le Président le priant de nous restituer ces deux hommes. Toutefois, lundi ou mardi dernier, nous avons eu des échos selon lesquels l'un de ces hommes serait sinon mort du moins dans un état de santé très grave.

Nous avons eu plusieurs entretiens téléphoniques avec M. le Président et finalement je suis venu ici sans m'être fait annoncer. M. le Président a été très satisfait de cette initiative - très africaine - de ma part et nous avons pu discuter en toute franchise et nous avons réellement fait du bon travail.

M. le Président a pris des dispositions qui ont permis à nos propres fonctionnaires de se rendre à peu près à mi-chemin sur la route de Kipushi pour constater si ces employés étaient encore vivants. Je suis très reconnaissant à M. le Président d'avoir fait en sorte d'être libéré de cette grave inquiétude que j'éprouvais en apprenant que l'un de mes employés civils était mort. J'ai été très heureux d'apprendre que cet employé était encore en vie. Malheureusement, on a pu se rendre compte qu'ils étaient tous deux dans un état physique déplorable; l'un d'eux paraissait très gravement malade. D'après les renseignements qu'ils nous ont donnés au moment de la rencontre, ils ne reçoivent qu'une demi-ration et ils sont presque en train de mourrir de faim. J'ai signalé cela à M. le Président qui a justement pris des mesures, d'après les renseignements que je vais vous exposer ici.

En somme, ces hommes ont été gardés par la sûreté katangaise pendant tout un temps sans avoir subi d'interrogatoire parce que, apparemment, les officiers de police étaient occupés à d'autres tâches; puis on a pris des dispositions en vue de leur interrogatoire et il avait été question qu'ils me seraient rendus aujourd'hui. M. le Président avait dit qu'il serait de retour aujourd'hui, mais évidemment quand on part

(Entretien MM. Mathu & Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Mathu (suite) en voyage on est parfois retenu plus longtemps qu'on ne le pensait. C'est pourquoi je voulais vous tenir au courant de cette question.

D'après des renseignements que nous avons eus entre-temps, il semblerait que l'homme qui est détenu à la prison de Kipushi, Sali, va mieux. L'autre employé, Ali, se trouverait à l'hôpital européen de Kipushi et apparemment il est très gravement malade et je trouverais fort déplorable que cet homme meure alors qu'il se trouve en votre pouvoir sans aucune accusation contre lui.

C'est pourquoi je prie M. le Ministre de me remettre ces hommes; nous pourrions retirer celui qui est à l'hôpital de Kipushi pour l'amener à Eville et le faire entrer soit à l'Hôpital de l'ONUC soit dans un hôpital de la ville pour que je puisse le voir. Pour l'instant, aucune accusation n'a été portée contre cet homme gravement malade, depuis plus de 4 semaines, et l'autre depuis plus de 2 semaines. Puis-je donc avoir ces hommes en retour ?

M. Kimba : Aussitôt que j'ai eu votre téléphone, je me suis immédiatement mis en contact avec la Sûreté et le Ministère de l'Intérieur, parce que avant son départ le Président m'a parlé très vaguement de ce problème. A la Sûreté, on m'a dit que le Président avait donné des instructions strictes pour qu'on interroge sérieusement les deux intéressés et qu'on les remette ensuite à l'ONU. Si on ne les a pas remis aujourd'hui en liberté, c'est suite à leur mauvaise volonté : ces deux employés de l'ONU ne veulent pas répondre aux questions de nos agents. Contrairement à ce que dit M. Mathu, ces hommes n'ont pas été mis en détention sans motif.

Notre législation prévoit qu'un citoyen, qu'il soit katangais, congolais ou de tout autre nationalité ou pays, doit avoir sur lui certains papiers. Il y a notamment ce qu'on appelle l'autorisation de séjour au Katanga ou à Eville; cette autorisation est délivrée par les autorités communales ou par ce qu'on appelle l'Administration générale.

Chaque habitant d'ici, Africain, doit avoir un carnet appelé "Carnet d'identité" avec une photo passepart. Chaque habitant d'ici, Africain ou Européen, doit avoir un laissez-passer qui lui permet de se rendre partout. Un type qui vient de l'extérieur du Katanga doit au moins avoir un visa pour entrer ici, émis par le Ministère de l'Intérieur. En plus - car il faut bien éviter le banditisme - il faut que le type présente le "certificat de travail" de son employeur. Beaucoup de papiers pour chacun des types qui se promènent ici. Par malheur, les deux employés de l'ONU ne possèdent pas tous ces papiers.

Il règne actuellement un esprit : du côté ONU on envoie des gens pour nous espionner, comme de notre côté nous envoyons des gens pour espionner. Si aujourd'hui M. Mathu sait que l'un de ces hommes est à l'hôpital, que l'autre est en bon état, c'est qu'il a eu ces renseignements de quelqu'un. Pour le moment, l'ONU est quand même notre adversaire. Aussi longtemps que nous sommes en conflit, nous devons arrêter ces gens qui n'ont pas tous les papiers.

(Entretien MM. Mathu & Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Kimba - suite - Les gens en question étaient suspects; ils pouvaient aller parmi les populations pour prendre des renseignements parfois justes parfois faux. M. Mathu ne peut pas dire qu'ils sont détenus sans motif. Nous avons hérité de l'Europe tous ces papiers, toutes ces formalités; mais nous continuons à les exiger, sinon c'est le chaos, l'anarchie, le banditisme. Tout cela n'intéresse peut-être pas M. Mathu... mais ces gens vont être libérés bientôt. On va faire le procès-verbal qu'on va montrer à M. Mathu. Voilà pourquoi ces gens ont été détenus. Ils seront libérés demain probablement.

Je veux dire pourquoi nous insistons sur le problème. Nous ne voudrions pas qu'il y ait des arrestations arbitraires. Pour contrôler nos policiers, nos agents, nous exigeons qu'ils établissent un procès-verbal précisant pourquoi ils ont arrêté tel ou tel type. Après ils peuvent nous montrer le résultat, nous voyons pour quelle raison ils ont arrêté quelqu'un : c'est pour nous permettre de contrôler le travail de nos policiers.

Je vais demander /- Madame rappelez-moi de téléphoner demain matin - (s'adressant à sa secrétaire) / à la Sûreté pour s'assurer qu'ils seront libérés demain.

M. Mathu : Je vous suis très reconnaissant de me promettre que ces deux hommes seront relâchés demain. Pour celui qui est à l'hôpital, si vous préférez le faire venir dans un hôpital de la ville faites-le, sinon nous pourrions l'hospitaliser dans notre hôpital ONUC; je n'ai pas d'objection, du moment que je pourrai aller lui rendre visite.

Il y a un détail que je juge important et que je tiens à préciser pour qu'il n'y ait pas de doute à cet égard : Ce ne sont pas les Nations Unies qui ont empêché ces hommes d'avoir tous les papiers que vous exigez. Nous ne faisons rien pour empêcher les employés recrutés localement d'être en règle avec ces papiers. Ce sont eux qui sont négligents ou qui parfois détruisent ou se débarrassent de ces papiers.

Depuis que je suis au courant de cette question, j'ai pris des dispositions pour que nos services collaborent avec M. le Commissaire de police, Pius Sapwe, pour que tous les membres puissent obtenir ces papiers et soient ainsi parfaitement en ordre. Celui de nos fonctionnaires qui s'occupe de cette matière vient de m'informer qu'il s'est mis d'accord avec la police qui va lui envoyer des formulaires à remplir; nous les remplirons nous-mêmes car nous avons beaucoup de ces employés et il faut que nous les aidions à le faire; ensuite les formulaires seront rapportés à la police qui les contrôlera.

Je serais le dernier à accepter dans mon bureau un employé, si important soit-il, qui soit en contradiction avec la loi ou qui soit un criminel. Si je savais qu'un employé ne soit pas en ordre, je le renverrais immédiatement.

(Entretien MM. Mathu & Kimba à la Présidence Eville, le 20-12-62)

M. Mathu - suite -

Si j'ai parmi mon personnel un fonctionnaire, de quelque grade qu'il soit qui semble envenimer les rapports entre mon bureau et les autorités katangaises, je le déplacerais ~~et~~ je m'en débarrasserais tout de suite.

C'est précisément pour vous montrer l'esprit dans lequel je m'occupe de ces questions que je me suis intéressé du sort de ces deux hommes arrêtés. Maintenant je sais beaucoup plus de choses, je suis mieux au courant de tout cela. Si vous me montriez les deux hommes en question, je ne les reconnaîtrais pas parce que je les ai jamais vus. C'est une question de principe pour moi : ce sont des employés de l'ONU et j'en suis responsable. S'ils se conduisent mal, je n'hésite ~~pas~~ pas à les renvoyer. C'est mon attitude en général. Je vous remercie.

M. Kimba : Je crois qu'il faudrait mettre fin à cet entretien, nous avons épuisé tous les problèmes.

L'entretien prend fin à 17 h.20.

MS - 22-12-62
10.25

ETAT DU KATANGA

Cabinet du Président

Elisabethville, le 18 décembre 1962
B. P. 748

SR/1649/DS

A monsieur R K GARDINER,
Chargé de la Mission des Nations Unies
au Congo,
LEOPOLDVILLE.


Monsieur le Chargé de Mission,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de la communication du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations-Unies que vous m'avez envoyée par votre lettre KG-306 du 17 décembre.

Nous sommes prêts a faire prendre contact avec le Conseil Monétaire par les personnes chargées par nous de régler immédiatement l'exécution de notre proposition. Elles pourront être accompagnées par un expert désigné par l'Union Minière du Haut-Katanga. Il paraît sans objet que l'Union Minière traite seule de l'exécution de notre proposition.

Veillez agréer, Monsieur le Chargé de Mission, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Président du Katanga,
Moïse Tshombé.



KG-308

NOTE VERBALE

Le Représentant des Nations Unies à Elisabethville présente ses compliments à Son Excellence, Monsieur le Président Moïse Tshombe, et a l'honneur de lui transmettre ci-joint le texte d'une lettre que lui adresse Monsieur R.K. Gardiner, Chargé de la Mission ONUC.

Le Représentant des Nations Unies à Elisabethville saisit cette occasion pour renouveler à Son Excellence, Monsieur le Président Moïse Tshombe, l'expression de sa haute considération.

Elisabethville, le 17 décembre 1962.

KG-307

Elisabethville, le 17 décembre 1962.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre du 12 décembre 1962 (SR/1626) relative aux phases I à IV du Plan Thant.

Vous avez pu constater d'après le texte du document qu'il s'agit des phases des "modalités d'action" prévues pour le Secrétaire général et son représentant, indiquant les mesures que les gouvernements d'Etats membres des Nations Unies "sont disposés à prendre afin d'appuyer l'adoption de la proposition visant à la réconciliation nationale et d'aboutir à la réintégration du Katanga." En outre, selon la Phase I, il était prévu que certaines mesures permettant de réaliser la réconciliation nationale seraient présentées au Gouvernement central, puis, si le premier ministre les acceptait, aux autorités katangaise, pour qu'il leur soit donné suite. Vous savez que c'est bien ainsi que les choses se sont passées.

Les phases II à IV prévoient l'organisation de consultations et les mesures que les Nations Unies doivent prendre de concert avec le Gouvernement central, ainsi que celles que les membres intéressés des Nations Unies doivent prendre collectivement en vue d'appuyer la politique du Secrétaire général. Conformément à mes instructions, je vous ai remis, ainsi qu'à vos collègues, la première partie du Plan qui intéresse le Katanga.

Son Excellence
Monsieur le Président
Moïse TSHOMBE,
ELISABETHVILLE.

./...

Etant donné que les phases II à IV du Plan ne vous ont pas été remises, je vous suggère de considérer toutes les allusions à ces aspects du Plan ainsi que ma lettre du 10 décembre 1962 (KG-297) comme signifiant les mesures à prendre par le Secrétaire général en consultation avec le Gouvernement central et les membres intéressés des Nations Unies, en vue de mettre un terme à la sécession du Katanga.

Le texte intégral du Plan de réconciliation nationale a été publié dans un document du Conseil de Sécurité et le Représentant de l'ONUC à Elisabethville m'a informé que, suite à la demande que vous en avez faite par votre lettre précitée, il vous en a communiqué un exemplaire pour information.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération.

R.K. Gardiner
Chargé de la Mission ONUC

NOTE VERBALE

Le Représentant des Nations Unies à Elisabethville présente ses compliments à Son Excellence, Monsieur le Président Moïse Tshombe, et a l'honneur de lui transmettre ci-après le texte d'une lettre que lui adresse Monsieur R.K. Gardiner, Chargé de la Mission ONUC :

"Monsieur le Président,

"Le Secrétaire général se charge d'accuser réception de votre lettre No. SR/1620 du 12 décembre 1962 et de vous faire savoir qu'il a pris note de vos propositions touchant la mise en oeuvre des dispositions du Plan concernant les devises étrangères.

"Je dois faire observer que vos propositions soulèvent certaines questions qu'il sera nécessaire de clarifier. Ces questions pourront être discutées de manière appropriée entre le Gouvernement central et des représentants de l'Union Minière du Haut Katanga.

"Le Secrétaire général se charge spécialement de vous dire qu'il apprécie de geste de vous et de vos collègues et qu'il espère sincèrement qu'il constituera une première étape importante dans la réalisation de toutes les conditions posées par le Plan et visant à la réorption rapide et pacifique de la sécession du Katanga.

"Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération."

Le Représentant des Nations Unies à Elisabethville saisit cette occasion pour renouveler à Son Excellence, Monsieur le Président Moïse Tshombe, l'expression de sa haute considération.

Elisabethville, le 17 décembre 1962.

COPY

Léopoldville
le 15 décembre 1962
16

Monsieur le Président,

Le Secrétaire général me charge d'accuser réception de votre lettre No. SR/1620 du 12 décembre et de vous faire savoir qu'il a pris note de vos propositions touchant la mis en oeuvre des dispositions du Plan concernant les devises étrangères.

Je dois faire observer que vos propositions soulèvent certaines questions qu'il sera nécessaire de clarifier. Ces questions pourront être discutées de manière appropriée entre le Gouvernement Central et les représentants de l'Union Minière du Haut Katanga.

Le Secrétaire général me charge spécialement de vous dire qu'il apprécie ce geste de vous et de vos collègues et qu'il espère sincèrement qu'il constituera une première étape importante dans la réalisation de toutes les conditions posées par le Plan et visant à la résorption rapide et pacifique de la sécession du Katanga.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération.

R. K. A. Gardiner

Son Excellence
Monsieur le Président Moïse Tshombé
ELISABETHVILLE

UNITED NATIONS — NATIONS UNIES

INDICATE
PRIORITY

L T F	S V C Service	F F F F F Routine	S S S S S Priority	P R I O R I T E N A T I O N S	X
-------	------------------	----------------------	-----------------------	----------------------------------	---

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

N R

OUTGOING CODE

(Address es)

TO: MATHU, Elisabethville

FROM: GARDINER, Léopoldville

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/or number as required

USE DOUBLE SPACING.

DATE: 16 December 1962

NUMBER: EV- 1300

REFERENCE EV-1299 REPLY TO TSHOMBE'S LETTER SR/1620
TO SHARE FOREIGN EXCHANGE.

PLEASE INCORPORATE FOLLOWING AMENDMENTS SUBMITTED BY
NEW YORK AND SUBMIT TO TSHOMBE: QUOTE

1. FIRST PARAGRAPH, REPLACE "SUGGESTIONS" BY "PROPOSITIONS"
AND "POINTS DU PLAN" BY "DISPOSITIONS DU PLAN".
2. REPLACE SECOND PARAGRAPH BY FOLLOWING: "JE DOIS FAIRE
OBSERVER QUE VOS PROPOSITIONS SOULEVENT CERTAINES QUESTIONS QU'IL
SERA NECESSAIRE DE CLARIFIER. CES QUESTIONS POURRONT ETRE DISCUTEES
DE MANIERE APPROPRIEE ENTRE LE GOUVERNEMENT CENTRAL ET LES REPRESENTANTS
DE L'UNION MINIERE DU HAUT KATANGA".
3. THIRD PARAGRAPH, REPLACE "FIN RAPIDE" BY "RESORPTION/
RAPIDE". UNQUOTE

PLEASE NOTIFY TIME AND DATE OF SUBMISSION.

RKG/ln

C. 81471

T. O. R.

T. O. D.

BY:

Drafted by :R.K. Gardiner

Authorized :R. K. Gardiner

Date 16 December 1962

OUTGOING CODE CABLE

Priority

ONUC ELISABETHVILLE
MATHU FROM GARDINER
EV- 1299

Rec'd 12

PLEASE HOLD DELIVERY OF FOLLOWING LETTER TO TSHOMBE UNTIL FURTHER INSTRUCTIONS

QUOTE MONSIEUR LE PRESIDENT,

LE SECRETAIRE GENERAL ME CHARGE D'ACCUSER RECEPTION DE VOTRE LETTRE NO SR/1620 DU 12 DECEMBRE 1962 ET DE VOUS FAIRE SAVOIR QU'IL A PRIS NOTE DE VOS SUGGESTIONS TOUCHANT LA MISE EN OEUVERE DES POINTS DU PLAN CONCERNANT LES DEVISES ETRANGERES.

JE DOIS EN OUTRE FAIRE OBSERVER QUE VOS PROPOSITIONS TOUCHENT DES QUESTIONS QUI POURRAIENT ETRE DISCUTEES DE MANIERE APPROPRIEE ENTRE L'UNION MINIERE ET LE GOUVERNEMENT CENTRAL, DES EXPLICATIONS QUE LES NATIONS UNIES DONNERONT AU GOUVERNEMENT CENTRAL, DE MEME QUE DES ASSURANCES QUE L'ORGANISATION PEUT DONNER A TOUTES LES PARTIES INTERESSEES ET SELON LESQUELLES LES SOLUTIONS AUXQUELLES ON PARVIENDRA SERONT JUSTES, EQUITABLES ET PLEINEMENT OBSERVEES.

LE SECRETAIRE GENERAL ME CHARGE SPECIALEMENT DE VOUS DIRE QU'IL APPRECIE CE GESTE DE VOUS ET DE VOS COLLEGUES ET QU'IL ESPERE SINCEREMENT QU'IL CONSTITUERA UNE PREMIERE ETAPE IMPORTANTE DANS LA REALISATION DE TOUTES LES CONDITIONS POSEES PAR LE PLAN ET VISANT A LA FIN RAPIDE ET PACIFIQUE DE LA SECESSION DU KATANGA.

VEUILLEZ AGRER, MONSIEUR LE PRESIDENT, LES ASSURANCES DE MA HAUTE CONSIDERATION. SIGNED. R/K.A. GARDINER UNQUOTE

RKO/ln

File Note:

1. Being translated by Mr. Aouad into French now 1 PM 15 Dec. '62.
2. Sent to New York and Elisabethville (See G-1854 and EV-1299) for approval and holding awaiting instructions respectively.

Léopoldville
15 December 1962

-LN
15 Dec. 62

Dear Mr. President:

I am directed by the Secretary-General to acknowledge receipt of your letter No. SR/1620 dated 12 December 1962 and to inform you that he has taken note of the suggestions you make for the implementation of the foreign exchange aspects of the Plan.

I am further to point out that your proposals imply topics which might be properly discussed between the Union Miniere and the Central Government, explanations which the United Nations will give to the Central Government, as well as assurances which the Organization may give to all parties concerned that the solutions arrived at will be fair, equitable and fully honoured.

I am especially instructed to observe that the Secretary-General welcomes this gesture made by you and your colleagues and sincerely hopes that this will constitute a first major step towards the fulfilment of all conditions laid down in the Plan to bring about a speedy and peaceful end to secession in Katanga.

Salutations.

Monsieur Moise TSHOMBE
President du Province Katanga
ELISABETHVILLE

R. K. A. Gardiner
Officer-in-Charge

RKG/ln

R.A.

Léopoldville, le 15 décembre 1962 EV-1299

Monsieur le Président,

Le Secrétaire général me charge d'accuser réception de votre lettre n° SR/1620 du 12 décembre et de vous faire savoir qu'il a pris note de vos suggestions touchant la mise en oeuvre des points du Plan concernant les devises étrangères.

Je dois en outre faire observer que vos propositions touchent des questions qui pourraient être discutées de manière appropriée entre l'Union Minière et le Gouvernement central, des explications que les Nations Unies donneront au Gouvernement central, de même que des assurances que l'Organisation peut donner à toutes les parties intéressées et selon lesquelles les solutions auxquelles on parviendra seront justes, équitables et pleinement observées.

Le Secrétaire général me charge spécialement de vous dire qu'il apprécie ce geste de vous et de vos collègues et qu'il espère sincèrement qu'il constituera une première étape importante dans la réalisation de toutes les conditions posées par le Plan et visant à la fin rapide et pacifique de la sécession du Katanga.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération.

R.K.A. Gardiner



BOITE POSTALE 7248
LEOPOLDVILLE
REPUBLIQUE DU CONGO
CABLE ONUC LEOPOLDVILLE
Elisabethville

EN-105

le 14 décembre 1962

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de me référer aux lettres par lesquelles je vous ai informé que certains représentants du Gouvernement central attachés aux services des douanes et de l'immigration ainsi qu'aux groupes d'observateurs tripartites sont arrivés à Elisabethville en vue de faciliter la mise en oeuvre du Plan Thant.

Vers 9.30 heures ce matin, quatre de ces fonctionnaires du Gouvernement central ont été arrêtés en ville par la police katangaise pendant qu'ils faisaient quelques espiettes. Ils ont toutefois été libérés après échange des renseignements requis.

Vous n'aurez pas oublié qu'au cours de plusieurs entretiens je vous ai signalé qu'il conviendrait que les fonctionnaires des douanes et de l'immigration travaillent en collaboration avec leurs collègues des services administratifs équivalents d'Elisabethville, ainsi que le demande le Gouvernement central. Après m'avoir donné l'impression que vous étiez disposé à adopter cette ligne de conduite, vous l'avez finalement rejetée. Je vous ai expliqué que l'unique objet de la venue de ces fonctionnaires à Elisabethville est de concourir à la mise en oeuvre du Plan Thant que vous avez formellement accepté. Le Gouvernement central nous a prié de protéger ces personnes pendant leur séjour à Elisabethville jusqu'à ce qu'une entente intervienne entre le Gouvernement central et les autorités katangaises sur la façon dont ils pourraient collaborer, comme vous en aviez discuté avec Monsieur Gardiner.

Bon Excellence
Monsieur le Président Moïse Tshombe
ELISABETHVILLE

..../..

Je vous serais très obligé de donner toutes instructions voulues pour que ces fonctionnaires ne soient nullement inquiétés dans l'exercice de leurs initiatives légales, tant qu'ils séjourneront à Elisabethville. Je vous prie de me donner toutes assurances à cet égard, car ils menacent de rentrer à Léopoldville et d'expliquer que vous les avez mis dans l'impossibilité de s'acquitter de leur tâche dans l'intérêt du Congo.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération.

Eliud W. Mathu
Représentant des Nations Unies
à Elisabethville.

ETAT DU KATANGA

Cabinet du Président

Elisabethville, le 14 décembre 1962.
S. P. 748

SR/1639/23

Monsieur le Représentant de
l'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,
ELISABETHVILLE.

Monsieur le Représentant,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de vos lettres KG-289 du 25 décembre 1962 et KG-298 du 10 décembre 1962.

J'ai reçu en audience le Colonel Commandant le Bataillon tunisien le mercredi 12 décembre 1962 à 16 heures.

Nous avons eu une conversation très cordiale et une nouvelle rencontre a été prévue pour régler avec lui les problèmes en suspens.

Veuillez agréer, Monsieur le Représentant, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Président du Katanga,

Moïse TSHOMBE.

COPY

Elisabethville, le 12 décembre 1962

SR/4620

Monsieur THANT,
Secrétaire Général de l'Organisation
des Nations-Unies
NEW YORK

Monsieur le Secrétaire Général,

J'ai l'honneur de vous envoyer ci-joint l'offre
que nous vous faisons conformément au Plan des Nations-Unies
de réconciliation Nationale.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire Général,
l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Président du Katanga,

Moise TSHOMBE.

COPY

SR/1637/MV

Elisabethville, le 13 Déc 1962

Le Katanga, conscient de la solidarité africaine et du fait que si la paix est menacée en un point de l'Afrique, c'est celle-ci toute entière qui est atteinte, a décidé d'aller~~x~~ encore plus avant dans l'application du Plan THANT, bien que les autres parties intéressées n'aient pas tenu les engagements qu'on attendait d'elles.

Le Gouvernement du Katanga se propose, sans attendre les travaux des Comités chargés d'élaborer la formule de règlement, de prévenir l'Union Minière du Haut-Katanga qu'elle est autorisée à céder désormais au Conseil monétaire ou à toute autre institution internationale qui sera désignée et acceptée par les parties intéressées, le montant total des devises provenant des exportations qu'elle fera de ses produits.

Le Conseil monétaire ou l'institution internationale désignée, sous la garantie des Nations-Unies, de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis d'Amerique et de la Belgique, assurera au Katanga pour le fonctionnement de son économie, après défalcation de la couverture des besoins de l'Union Minière du Haut-Katanga, 50 pour cent des devises versées par l'Union Minière du Haut-Katanga, sans que le montant cédé ne puisse être inférieur à deux cent cinquante millions de francs belges par mois.

Ce minimum sera augmenté des montants qui seraient nécessaires pour acheter à l'étranger les produits traditionnellement fournis par les autres régions du Congo.

./.

Dans le but de rétablir la confiance au Congo et d'écarter définitivement la menace de faire couler le sang africain, le Gouvernement du Katanga demande que le Gouvernement de Léopoldville en application du Plan THANT promulgue une loi d'amnistie générale et ratifie l'accord de cessez-le-feu conclu le 16 octobre dernier sous la garantie de l'Organisation des Nations Unies.

Le Président du Katanga
Moïse TSHOMBE.

Elisabethville, le 13 décembre 1962.

RECEIVED
1962 DEC 13 PM 6:47
1962 DEC 13 PM 6:38
O.N.U.C.

ACTION	
CIVILIAN	MILITARY
01C	

UC146

4UC90--023

SS 4UC75

DE 4UC90 23/13

FM ONUC ELISABETHVILLE

TO ONUC LEOPOLDVILLE

BT

54878

Reply To - KG 297

UNCLAS ELLEO 1670 GARDINER FROM MATHU FOLLOWING IS TEXT OF
TSHOMBES LETTER SR/1626 DATED 12 DECEMBER 1962 ADDRESSED TO YOU
QUOTE MONSIEUR LE CHARGE DE MISSION PARA J'AI L'HONNEUR DE VOUS
ACCUSER RECEPTION DE VOTRE LETTRE KG-297 DE 10 DECEMBER 1962 PARA
NOUS AVONS MIS CET IMPORTANT DOCUMENT A L'ETUDE AVEC LA PLUS GRANDE
ATTENTION ET NOUS CONSTANTONS QU'IL Y EST FAIT REFERENCE A QUOTE LA
LIGNE D'ACTION INDIQUEE DANS LES PHASES I A IV DU PLAN UNQUOTE,
AINSI QU'A QUOTE LA SECTION C DE LA PHASE I UNQUOTE PARA VOUS NOUS
CFN ELLEO 1670 1626 12 1962 297 10 1962

PAGE TWO DE 4UC90 23/13

AVEZ REMIS LE 24 AOUT DERNIER, UN DOCUMENT DATE DU 10 AOUT ET
INTITULE PLAN DE RECONCILIATION NATIONALE ET COMPORTANT HUIT
POINTS. IL N'Y EST NULLE PART QUESTION DE PHASE I A IV DU PLAN.

~~PARA LA PRESSE A RECEMMENT FAIT ETAT DE CES PHASES SUCCESSIVES DU~~
PLAN, DE MESURES DE SANCTIONS OU DE PRESSIONS. NOUS SUPPOSONS QUE
VOTRE LETTRE SE REFERE DONC A UN DOCUMENT AUTRE QUE CELUI QUE NOUS
AVONS RECU LE 24 AOUT OU A UN DOCUMENT QUI LUI FERAIT SUITE PARA
MAIS NOUS N'AVONS JAMAIS RECU NOTIFICATION NI COMMUNICATION DE CE
SECOND DOCUMENT NI DE VOUS-MEME, NI DE PERSONNE D'AUTRE. ET CE
SECOND DOCUMENT OU CETTE SUITE DU DOCUMENT N'EST MEME PAS EN NOTRE
POSSESSION. PARA NOUS VOUS SERIONS DONC RECONNAISSANTS DE NOUS
FAIRE PARVENIR LE TEXTE DU DOCUMENT AUQUEL IL EST FAIT REFERENCE DANS
VOTRE LETTRE DU 10 DECEMBRE, AFIN QUE NOUS PUISSIONS AVOIR
CONNAISSANCE DE SON CONTENU ET REPOUDRE A VOTRE LETTRE EN
CONNAISSANCE DE CAUSE. SALUTATIONS - TSHOMBE UNQUOTE. POUCHING
ORIGINAL TOMORROW. PLEASE POUCH URGENTLY TEN COPIES IN EACH
OF ENGLISH AND FRENCH OF DOCUMENTS S/5053/ADD. 13 AND
S/5053/ADD.13/ADD.1.

BT

CFN 24 10 24 10 S/5053/ADD. 13 S/5053/ADD.13/ADD.1.

13/1530Z DEC 4UC90

Elko 1670. ✓

ETAT DU KATANGA

Cabinet du Président

SR/I626.

Elisabethville, le 12 décembre 1962.
B. P. 748

Monsieur R.K.GARDINER,
Chargé de la Mission de l'ONU au
Congo.

Monsieur le Chargé de Mission,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre lettre
KG-297 du 10 décembre 1962.

Nous avons mis cet important document à l'étude avec la plus
grande attention et nous constatons qu'il y est fait référence à
" la ligne d'action indiquée dans les phases 1 à IV du Plan", ainsi
qu'à " la section C de la phase 1 ".

Vous nous avez remis le 24 août dernier, un document daté
du 10 août et intitulé Plan de réconciliation nationale et comportant
huit points. Il n'y est nulle part question de phase 1 à IV du Plan.

La presse a récemment fait état de ces phases successives du
Plan, de mesures de sanctions ou de pressions. Nous supposons que
votre lettre se réfère donc à un document autre que celui que nous
avons reçu le 24 août ou à un document qui lui ferait suite.

Mais nous n'avons jamais reçu notification ni communication
de ce second document ni de vous-même, ni de personne d'autre. Et ce
second document ou cette suite du document n'est même pas en notre
possession.

./...

ETAT DU KATANGA

Cabinet du Président

Elisabethville, le.....
B. P. 748

- 2 -

Nous vous serions donc reconnaissants de nous faire parvenir le texte du document auquel il est fait référence dans votre lettre du 10 décembre, afin que nous puissions avoir connaissance de son contenu et répondre à votre lettre en connaissance de cause.

Veuillez agréer, Monsieur le Chargé de Mission, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Président du Katanga,

Moïse TSHOMBE.



Elisabethville

KG-303
le 12 décembre 1962

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de me référer à ma lettre du 10 décembre 1962 (Kg-298) relative aux cinq soldats tunisiens que vous détenez.

Je souhaite vous informer que le délégué du Gouvernement tunisien, le Colonel LASMAR, est arrivé à Elisabethville pour se rendre compte de l'état actuel de cette affaire. Si vous avez des renseignements quelconques à me communiquer à propos de ces soldats, je vous serais obligé de le faire de toute urgence car le Colonel Lasmar va repartir d'Elisabethville d'ici un jour ou deux.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération.

Eliud W. Mathu
Représentant des Nations Unies
à Elisabethville

Son Excellence
Monsieur le Président Moïse Tshombe

ELISABETHVILLE

KG-302

le 12 décembre 1962

Elisabethville

Monsieur le Président,

Vous savez très bien que, soucieux d'encourager l'économie katangaise, nous achetons sur place de grandes quantités de farine de manioc et de maïs indispensables à l'alimentation de nos ouvriers africains ainsi qu'au maintien de leur santé et de celle de leur famille.

Notre principal fournisseur est M. Grégoire Emmanuel, propriétaire de la Minoterie du même nom, dont les camions assurent la livraison des produits que nous achetons. Nous avons appris que votre Sûreté a menacé ce fournisseur de confisquer ses camions et d'en brûler la cargaison s'il continue à nous approvisionner. C'est la raison pour laquelle M. Grégoire Emmanuel préfère suspendre ses livraisons à notre Organisation si vous ne donnez pas personnellement l'assurance que de telles menaces ne seront pas mises à exécution. Je vous serais donc obligé de me faire parvenir les garanties nécessaires.

S'il arrivait à l'avenir que M. Grégoire Emmanuel soit inquiété par la Sûreté ou la Police, nous nous verrons contraints de prendre des mesures en vue d'assurer la continuité de nos approvisionnements et vous porterez l'entière responsabilité d'une telle intervention.

Son Excellence
Monsieur le Président Moïse Tshombe

../..

ELISABETHVILLE

Je tiens à vous rappeler que vous reprenez depuis de nombreux mois, à Sakania et à Dilolo, des marchandises qui nous appartiennent. Or, j'apprends que vous les avez transportées à Kipushi et distribuées à vos gendarmes, mercenaires, etc. J'estime que vous devriez avoir le courage d'annoncer publiquement que vous les avez confisquées au lieu de laisser sournoisement sans réponse nos protestations à leur sujet.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération.

Eliud W. Mathu
Représentant des Nations Unies
à Elisabethville

Elisabethville

KG-302
le 12 décembre 1962

Monsieur le Président,

Vous savez très bien que, soucieux d'encourager l'économie katangaise, nous achetons sur place de grandes quantités de farine de manioc et de maïs indispensables à l'alimentation de nos ouvriers africains ainsi qu'au maintien de leur santé et de celle de leur famille.

Notre principal fournisseur est M. Grégoire Emmanuel, propriétaire de la Minoterie du même nom, dont les camions assurent la livraison des produits que nous achetons. Nous avons appris que votre Sûreté a menacé ce fournisseur de confisquer ses camions et d'en brûler la cargaison s'il continue à nous approvisionner. C'est la raison pour laquelle M. Grégoire Emmanuel préfère suspendre ses livraisons à notre Organisation si vous ne donnez pas personnellement l'assurance que de telles menaces ne seront pas mises à exécution. Je vous serais donc obligé de me faire parvenir les garanties nécessaires.

S'il arrivait à l'avenir que vous reteniez depuis de nombreux mois, à Sakania et à Dilolo, des marchandises qui nous appartiennent. Or, j'apprends que vous les avez transportées à Kipushi et distribuées à vos gendarmes, mercenaires, etc. J'estime que vous devriez avoir

Son Excellence
Monsieur le Président Moïse Tshombe

../..

ELISABETHVILLE

KC-302 -- Page 2

le courage d'annoncer publiquement que vous les avez confisquées
au lieu de laisser sournoisement sans réponse nos protestations
à leur sujet.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de
ma haute considération.

Eliud W. Mathu
Représentant des Nations Unies
à Elisabethville

Léopoldville

le 10 décembre 1962

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de me référer à votre appel téléphonique du 7 décembre 1962, vers minuit, par lequel vous m'appreniez que les Gendarmes et la Police venaient d'arrêter quelques officiers de l'ONUC, accusés à tort d'avoir tenté d'entrer en jeep dans la commune Albert. Bien que ces officiers aient été finalement remis à nos autorités militaires, leur jeep était restée entre les mains de vos Autorités. Lorsque les Gendarmes ont reconduit ces officiers au Quartier général, ils ont été informés que si la jeep n'était pas restituée le soir même, la Force de l'ONUC se chargerait de la récupérer par ses propres moyens.

Cette menace vous a inquiété et vous m'avez prié de veiller à ce qu'aucun incident ne soit déclenché par la reprise de cette jeep. Sur votre promesse que la jeep serait remise à notre Quartier général dès le lendemain matin 8 décembre, j'ai donné des instructions pour qu'aucune initiative ne soit prise par nos troupes avant le lendemain matin, et j'ai tenu ma promesse.

Depuis cet entretien, j'ai reçu un rapport détaillé sur ce qui s'est passé entre mes officiers, vos Gendarmes et leurs supérieurs. Remis par vos Gendarmes au poste de Police de la commune Albert, ils ont été brutalisés et giflés par des policiers. Le Général Nake, arrivant bientôt sur les lieux, leur infligea de nouveaux sévices.

Son Excellence
Monsieur le Président Moïse Tshombe
ELISABETHVILLE

..../..

Je proteste vigoureusement contre des grossièretés si contraires à l'éthique militaire et policière. Je vous prie d'entreprendre une enquête immédiate sur cette affaire et de me faire part des mesures disciplinaires que vous comptez prendre.

Je ne devrais pas avoir à vous rappeler que lorsqu'il leur est arrivé d'être interrogés par nos officiers, vos Gendarmes ont toujours été traités avec courtoisie et avec le respect dû à leur uniforme et à leur grade. C'est une attitude à laquelle ne saurait faillir aucune force militaire ou policière qui se respecte.

Si nous devions constater que le geste de vos officiers en cette circonstance traduit la ligne de conduite délibérée de vos militaires, vous assumerez l'entière responsabilité de ses conséquences.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération.

Eliud W. Mathu
Représentant des Nations Unies
à Elisabethville

*Protestre
Globeur Consul*

Elisabethville

KG-299
le 11 décembre 1962

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de me référer à nos récents entretiens relatifs au brutal enlèvement du Consul italien d'Elisabethville par les Autorités katangaises.

Dans la matinée du jeudi 6 décembre, je vous ai fait part de mon indignation devant le caractère scandaleux de l'"expulsion" que vos ministres Kibwe et Munongo ont décrétée si sommairement. Affirmant qu'ils avaient été mal conseillés par des personnes qui ne pouvaient se poser en amis sincères du Katanga, vous avez souligné que cet incident s'était malheureusement produit en votre absence et que vous me communiqueriez les conclusions de l'enquête minutieuse que vous comptiez mener. Aux doutes que j'ai exprimés, vous m'avez répondu que le Consul était vraiment à N'Dola, alors qu'il n'y est en fait parvenu que vers la fin de l'après-midi du 7 décembre.

Lorsque vous m'avez téléphoné vers minuit, ce soir-là, j'en ai profité pour protester de nouveau contre l'odieux traitement infligé au Consul d'Italie au mépris de toute loi. Vous m'avez promis de me téléphoner à 8h.30 le lendemain, ajoutant que l'épouse du Consul devait

../..

Son Excellence
Monsieur le Président Moïse Tshombe

ELISABETHVILLE

vous rendre visite à 8h.00 et l'Ambassadeur d'Italie à 9h.00 dans la matinée du 8 décembre. Je n'ai cependant pas reçu l'appel téléphonique que vous m'aviez promis.

Au cours de la cérémonie d'inauguration de l'Annexe de l'Université d'Elisabethville, vers 10h.30 le 8 décembre, vous m'avez appris qu'à la suite de vos entretiens avec l'Ambassadeur d'Italie et l'épouse du Consul d'Italie, vous aviez consenti à ce qu'ils aillent le voir à N'Dola pour s'assurer que rien ne lui était arrivé. Je vous ai répété que je considérais cet enlèvement comme indigne d'une institution politique prétendant à la maturité et vous ai exhorté à songer sérieusement à redresser le tort infligé le 6 décembre au Consul d'Italie, enlevé au mépris le plus complet des usages diplomatiques par votre police et vos gendarmes.

Entre Africains, je tiens à vous dire en toute franchise que la façon dont le Consul d'Italie a été emmené de force d'Elisabethville à N'Dola, en Rhodésie du Nord, ne peut qu'élever l'opinion publique internationale contre les autorités provinciales du Katanga qui ont fait fi d'un principe universel de droit international selon lequel les agents consulaires ont droit à une protection spéciale et au respect dû aux représentants des états étrangers. En vertu de ce principe, vos autorités auraient dû prévenir toute atteinte à la liberté et à la dignité du Consul, et garantir l'inviolabilité de sa personne.

C'est pendant les démarches qu'il avait entreprises auprès du Ministre des Finances, M. Kibwe, qui assumait la suppléance en votre absence, pour expliquer l'attitude du Gouvernement italien au sujet des avions de chasse

.../...

offerts aux Nations Unies, que le Consul d'Italie a été livré à la Police et informé qu'il allait être expulsé d'Elisabethville. Il a réclamé un préavis de 24 heures qui lui fut refusé brutalement, tout comme lui fut refusé un verre d'eau et l'autorisation de téléphoner à sa femme. Escorté de cinq soldats, il était immédiatement conduit à Mekombo où il a passé la nuit du 6 décembre dans des conditions très pénibles. Il a été emmené à N'Dola dans la soirée du 7 décembre où il est parvenu très éprouvé moralement.

Le Consul d'Italie a été nommé à Elisabethville parce que le Gouvernement italien reconnaît le Gouvernement central du Congo. En vertu du Plan Thant, que vous faites officiellement mine d'accepter, les Affaires étrangères au Congo relèvent exclusivement de la compétence du Gouvernement central. Si vous appliquiez sincèrement les dispositions du Plan de réconciliation nationale, vos Autorités ne se seraient pas permis d'infliger au Consul d'Italie une expulsion aussi sommaire qu'illégale, qui ne fait que confirmer mon impression que malgré vos déclarations publiques, les Autorités katan-gaises n'ont nullement l'intention d'agir conformément aux intentions qu'elles professent.

Vos Autorités provinciales ont donné comme motif de l'enlèvement du Consul d'Italie que le Gouvernement italien a offert des avions de chasse aux Nations Unies. Cette façon de raisonner ne repose, à mon avis, sur aucun fondement valable. Le Gouvernement italien est un Membre loyal de l'Organisation des Nations Unies et a parfaitement le droit de contribuer à n'importe laquelle de ses entreprises. En ce qui concerne l'Opération des Nations Unies au Congo, tous les Etats Membres ont le devoir d'accepter

Les termes des résolutions de l'Assemblée générale et du Conseil de Sécurité relatives au mandat des Nations Unies au Congo. C'est donc en toute légalité que le Gouvernement italien a offert sa contribution au maintien de la souveraineté du Congo et de son intégrité territoriale par la résorption pacifique de la sécession katangaise.

Tous les Etats souverains d'Afrique, y compris la République du Congo, sont Membres des Nations Unies. Ils sont tous en faveur de l'opération des Nations Unies au Congo, dans l'intérêt des Congolais eux-mêmes et pour le maintien de la paix internationale. Vos subalternes vous acculent inexorablement, par leurs actes, au rôle d'ennemi des Nations Unies, et par conséquent, des Etats africains qui en sont membres.

J'ai peine à croire qu'un grand patriote africain accepte un rôle de cette nature. Puisque votre politique sécessionniste n'est acceptée par aucun des Membres non africains des Nations Unies, et s'oppose par définition à la politique de solidarité africaine, que tous les Etats africains ont embrassée, j'ai bien du mal à voir où votre isolationisme vous conduira. Je vous engage à demander à vos conseillers comment ils envisagent le destin politique du Katanga comme entité distincte du Congo. Je suis persuadé que vous comprendrez alors que leur politique ne peut que conduire le Katanga à la ruine, et que vous aurez à coeur d'accepter l'aide que vous offre la collectivité internationale pour adopter une attitude constructive apportant la paix et la prospérité au Katanga comme à tout le Congo.

...../.....

Si vous vous laissez convaincre par ces conseils beaucoup plus sages, il vous est encore possible d'user de toute votre influence pour inciter vos Autorités provinciales à collaborer pleinement avec les Nations Unies en vue de mettre un terme à la sécession katangaise et d'unir le Congo dans un cadre fédéral.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération.

Eliud W. Mathai
Représentant des Nations Unies
à Elisabethville

*Tunisien
Soldats
disgraciés*

Elisabethville

KG-298
le 10 décembre 1962

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de me référer à la question du soldat tunisien, porté manquant à son poste à l'aéroport depuis l'après-midi du vendredi 7 décembre 1962, comme je vous l'ai signalé lors de la cérémonie d'inauguration d'une annexe de l'Université qui a eu lieu samedi matin 8 décembre.

Nous avons lieu de croire que ce soldat a succombé à des manoeuvres identiques à celles qui ont permis à vos services militaires d'attirer les quatre soldats tunisiens qui sont à l'heure actuelle entre vos mains. J'insiste par conséquent pour que ce soldat me soit remis sur le champ et sans condition.

A ce propos, je souhaite vous rappeler que vous m'avez promis vendredi dernier, au cours d'un entretien dans votre bureau, de me remettre les quatre soldats en question. Ils sont donc cinq maintenant dont j'attends le retour immédiat.

Veuillez croire, Monsieur le Président, à l'expression de ma haute considération.

Elind W. Mathu
Représentant des Nations Unies
à Elisabethville

Son Excellence
Monsieur le Président Moïse Tshombe
ELISABETHVILLE

Tshombe reply T6
SR/1626
checked as E Dec 1670

KC-297

Elisabethville

NOTE VERBALE

Le Représentant des Nations Unies à Elisabethville présente ses compliments à Son Excellence, Monsieur le Président Moïse Tshombe, et a l'honneur de lui transmettre ci-après le texte d'une lettre que lui adresse Monsieur R.K. Gardiner, Chargé de la Mission ONUC :

"Monsieur le Président,

"Le Secrétaire général m'a prié de vous faire connaître certaines de ses vues sur la situation issue de l'inexécution du Plan.

"A l'Organisation des Nations Unies, beaucoup sont profondément déçus de ce que le Katanga n'ait fait aucun effort sérieux pour exécuter le Plan, alors pourtant que vous l'aviez formellement accepté. Beaucoup estiment - et les faits confirment cette manière de voir - que si le Plan a échoué jusqu'à présent, c'est surtout parce que, bien que vous ayez affirmé le contraire à plusieurs reprises, vous n'avez pas renoncé à vos intentions, et à vos efforts sécessionnistes.

"Sur ce dernier point, je tiens à vous répéter que l'Organisation des Nations Unies rejette énergiquement toute idée de sécession ou de séparation du Katanga et qu'elle appuie fermement l'intégrité territoriale du Congo. De plus, l'Organisation prend note de ce que pas un seul état n'a reconnu au Katanga la qualité d'état distinct, bien que vous ayez cherché à obtenir ce Statut depuis la mi-juillet 1960.

Son Excellence
Monsieur le Président Moïse Tshombe

../..

ELISABETHVILLE

"Puisque vous n'avez pas pris les mesures d'exécution dont je vous ai souligné la nécessité dans mes lettres des 2 et 16 novembre 1962, je dois vous faire savoir que le Secrétaire général se propose maintenant de rechercher la réconciliation nationale en suivant la ligne d'action indiquée dans les phases I à IV du Plan et en prenant toutes autres mesures qui se révéleraient nécessaires.

"Le Secrétaire général tient à ce que vous sachiez que dans l'immédiat, il invitera les états à prendre diverses mesures destinées à vous faire comprendre, à vous et à vos collègues, qu'il est souhaitable que vous abandonniez votre politique de sécession et de guerre civile.

"Tout en invitant les états à appuyer l'action recommandée dans les diverses phases du Plan, il se propose aussi de demander à l'Opération des Nations Unies au Congo de poursuivre avec une vigueur accrue l'accomplissement des fins des résolutions de l'ONUC sur le Congo. A ce sujet, j'appelle tout spécialement votre attention sur la Section 7 du Plan, intitulé "Coopération avec l'ONU" par laquelle vous êtes invité à collaborer à l'application et à l'exécution des résolutions de l'ONU. Vous noterez également qu'à la section C de la phase I, il est dit nettement que la Force des Nations Unies au Congo a droit à la liberté de mouvement sur l'ensemble du territoire du Congo. Vous n'avez pas seulement admis ce principe en acceptant le Plan, vous l'avez en outre approuvé au cours des entretiens que vous avez eus à plusieurs reprises avec M. Linnar et avec moi-même. Vous pouvez donc compter que l'Opération des Nations Unies au Congo intensifiera ses efforts pour éliminer du Katanga tous les mercenaires actifs, empêcher ou de mettre fin à la guerre civile et aider à maintenir l'ordre. L'enlèvement scandaleux dont le Consul italien à Elisabethville a été récemment la victime met en

évidence la nécessité de cette dernière mesure. Dans les efforts qu'elle fait pour atteindre ces fins, l'Opération des Nations Unies croit devoir insister pour que son personnel jouisse d'une entière liberté de mouvement dans tout le Katanga.

"Cela étant, permettez-moi de mentionner tout spécialement quelques questions qui, de l'avis de l'ONU, présentent un caractère d'urgence immédiate. Les bombardements auxquels des appareils katangais pilotés par des mercenaires se livrent dans le Nord-Katanga doivent cesser. De même, il faut que cessent les destructions de ponts et d'autres voies de communication que la Gendarmerie katangaise commet sans le moindre motif dans le Nord-Katanga -- je mentionnerai notamment les ponts de Lubilash et Kongolo -- et contre lesquelles j'ai protesté auprès de vous dans ma lettre du 8 décembre. Le blocus que vous avez institué pour empêcher l'Organisation des Nations Unies d'acheminer ses approvisionnements de Sakania et Dilolo -- et que se poursuit malgré vos assurances d'y mettre fin -- doit également être levé, de même, les quatre soldats tunisiens que vous gardez en détention malgré nos protestations doivent être libérés sans retard. Nous devons en outre exiger que tous les barrages routiers dressés par les katangais dans la région d'Elisabethville soient promptement demantelés; en effet, ils ne peuvent être considérés que comme témoignant d'intentions hostiles à l'égard du personnel de l'ONU et ils ne servent qu'à accroître la tension et le risque d'incidents et d'hostilités.

"Enfin, je dois avec la plus grande fermeté appeler votre attention sur les tentatives intolérables faites récemment pour intimider les

...../.....

représentants à Elisabethville d'états membres de l'ONU ainsi que sur les incitations tendant à provoquer des manifestations dirigées contre eux. Ces pratiques doivent cesser immédiatement.

"Le Secrétaire général tient à ce que je vous dise que vous vous trompez lourdement lorsque vous affirmez, comme vous le faites parfois, que l'Organisation des Nations Unies est "en guerre" avec le Katanga. La Force des Nations Unies est une force de paix. Elle n'est en guerre avec personne. Ses opérations au Katanga restent strictement dans les limites du mandat qui lui a été assigné par les Résolutions de l'ONU. Ces résolutions n'ont pas été adoptées à la légère par l'Assemblée générale et le Conseil de Sécurité, mais parce que les Membres de ces organes sont pleinement conscients de l'importance qu'il y a à parvenir à une solution du problème congolais, non seulement pour le Congo lui-même, mais également pour la paix et la sécurité du monde. J'en appelle à vous pour que vous reconnaissiez cet aspect plus large du problème. L'Organisation des Nations Unies n'intervient pas dans vos affaires intérieures. Elle ne prendra l'initiative d'aucune action militaire offensive. Il n'en reste pas moins que c'est une force puissante et bien armée. Ses armes sont purement défensives. Mais elle s'en servira énergiquement chaque fois qu'elle sera attaquée, et partout où elle le sera, si cela arrive, elle prendra désormais les mesures de protection qu'elle jugera nécessaires pour éviter que l'attaque ne se reproduise.

"Je suis persuadé que vous me permettrez, étant donné nos rapports, de vous prier instamment de passer sans retard à l'exécution du Plan, ce qui,

...../.....

j'en suis sûr, servirait au mieux les intérêts du Katanga comme du Congo tout entier.

"Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, les assurances de ma haute considération."

R. K. Gardiner
Chargé de la Mission ONUC

Le Représentant des Nations Unies à Elisabethville saisit cette occasion pour renouveler à Son Excellence, Monsieur le Président Moïse Tshombe, l'expression de sa haute considération.

Elisabethville, le 10 décembre 1962.

INDICATE
PRECEDENCE

L T F	S V C Service	F F F F F Routine	S S S S S Priority	P R I O R I T E N A T I O N S	XX
-------	------------------	----------------------	-----------------------	----------------------------------	----

Priorité Nations traffic
is strictly limited.

N R

OUTGOING CODE CABLE

Address es)

To : MATHU, EVILLE

From : GARDINER, LEO

(TEXT & SIGNATURE)

insert prefix &/ or number as required

USE DOUBLE SPACING.

Date : 9 DEC 62

N° : EV- 1267

1264

REFERENCE EV-~~1267~~. FOLLOWING IS ^{REVISED} FRENCH TEXT OF LETTER TO TSHOMBE.

PLEASE DELIVER SOONEST AND ADVISE TIME OF DELIVERY SO THAT NEWYORK CAN
 RELEASE TEXT : QUOTE LE SECRETAIRE GENERAL M'A PRIE DE VOUS VOUS CONNAITRE
 CERTAINES DE SES VUES SUR LA SITUATION ISSUE DE L'INEXECUTION DU PLAN. PARA.A
 L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, BEAUCOUP SONT PROFONDEMENT DECUS DE CE QUE LE
 KATANGA N'AIT FAIT AUCUN EFFORT SERIEUX POUR EXECUTER LE PLAN, ALORS POURTANT
 QUE VOUS L'AVIEZ FORMELLEMENT ACCEPTE. BEAUCOUP ESTIMENT - ET LES FAITS CONFIRMENT
 CETTE MANIERE DE VOIR - QUE SI LE PLAN A ECHOUÉ JUSQU'A PRESENT, C'EST ~~PARCE~~
 SURTOUT PARCE QUE, BIEN QUE VOUS AYEZ AFFIRME LE CONTRAIRE A PLUSIEURS REPRISES,
 VOUS N'AVEZ PAS RENONCE A VOS AMBITIONS, ET A VOS EFFORTS SECESSIONNISTES. PARA.
~~PAR~~ SUR CE DERNIER POINT, JE TIENS A VOUS REPETER QUE L'ORGANISATION DES NATIONS
 UNIES REJETTE ENERGIQUEMENT TOUTE IDÉE DE SECESSION OU DE SEPARATION DU KATANGA ET
 QU'ELLE APPUIE FERMEMENT L'INTEGRITE TERRITORIALE DU CONGO. DE PLUS, L'ORGANISATION
 PREND NOTE DE CE QUE PAS UN SEUL ETAT N'A RECONNU AU KATANGA LA QUALITE D'ETAT
 DISTINCT, BIEN QUE VOUS AYEZ CHERCHE A OBTENIR CE STATUT DEPUIS LA MI-JUILLET 1960.
 PARA PUISQUE VOUS N'AVEZ PAS PRIS LES MESURES D'EXECUTION DONT JE VOUS AI SOULIGNE
 LA NECESSITE DANS MES LETTRES DES 2 ET 16 NOVEMBRE 1962, JE DOIS VOUS FAIRE SAVOIR
 QUE LE SECRETAIRE GENERAL SE PROPOSE MAINTENANT DE RECHERCHER LA RECONCILIATION

T. O. R.

T. O. D.

BY :

Drafted by :

Authorized :

Date :

.../...

- 2 -

NATIONALE EN SUIVANT LA LIGNE D'ACTION INDIQUEE DANS LES PHASES 1 (I) A 4 (IV) DU PLAN ET EN PRENANT TOUTES AUTRES MESURES QUI SE REVELERAIENT NECESSAIRES. PARA. LE SECRETAIRE GENERAL TIEND DONC A CE QUE VOUS SACHIEZ QUE DANS L'IMMEDIAT, IL INVITERA LES ETATS A PRENDRE DIVERSES MESURES DESTINEES A VOUS FAIRE COMPRENDRE, A VOUS ET A VOS COLLEGUES, QU'IL EST SOUHAITABLE QUE VOUS ABANDONNIEZ VOTRE POLITIQUE DE SECESSION ET DE GUERRE CIVILE. PARA. TOUT EN INVITANT LES ETATS A APPUYER L'ACTION RECOMMANDEE DANS LES DIVERSES PHASES DU PLAN, IL SE PROPOSE AUSSI DE DEMANDER A L'OPERATION DES NATIONS UNIES AU CONGO DE POURSUIVRE AVEC UNE VIGUEUR ACCRUE L'ACCOMPLISSEMENT DES FINS DES RESOLUTIONS DE L'ONUC SUR LE CONGO. A CE SUJET, J'APPELLE TOUT SPECIALEMENT VOTRE ATTENTION SUR LA SECTION 7 DU PLAN, INTITULE "COOPERATION AVEC L'ONU", VOUS ETES INVITE A COLLABORER A L'APPLICATION ET A L'EXECUTION DES RESOLUTIONS DE L'ONU. VOUS NOTEREZ EGALEMENT QU'A LA SECTION C DE LA PHASE 1 (I), IL EST DIT NETTEMENT QUE LA FORCE DES NATIONS UNIES AU CONGO A DROIT A LA LIBERTE DE MOUVEMENT SUR L'ENSEMBLE DU TERRITOIRE DU CONGO. VOUS N'AVEZ PAS SEULEMENT ADMIS CE PRINCIPE EN ACCEPTANT LE PLAN, VOUS AVEZ EN OUTRE APPROUVE AU COURS DES ENTRETIENS QUE VOUS AVEZ EUS A PLUSIEURS REPRISES AVEC M. LINNER ET AVEC MOI-MEME. VOUS POUVEZ DONC COMPTER QUE L'OPERATION DES NATIONS UNIES AU CONGO INTENSIFIERA SES EFFORTS POUR ELIMINER DU KATANGA TOUS LES MERCENAIRES ACTIFS, EMPECHER OU DE METTRE FIN A LA GUERRE CIVILE ET AIDER A MAINTENIR L'ORDRE. L'ENLEVEMENT SCANDALEUX DONT LE CONSUL

.../...

ITALIEN A ELISABETHVILLE A ETE RECEMMENT LA VICTIME MET EN EVIDENCE LA NECESSITE DE CETTE DERNIERE MESURE. DANS LES EFFORTS QU'ELLE FAIT POUR ATTEINDRE CES FINS, L'OPERATIONS DES NATIONS UNIES CROIT DEVOIR INSISTER POUR QUE SON PERSONNEL JOUISSE D'UNE ENTIERE LIBERTE DE MOUVEMENT DANS TOUT LE KATANGA. PARA. CELA ETANT, PERMETTEZ-MOI DE MENTIONNER TOUT SPECIALEMENT QUELQUES QUESTIONS QUI, DE L'AVIS DE L'ONU, PRESENTENT UN CARACTERE D'URGENCE IMMEDIATE. LES BOMBARDEMENTS AUXQUELS DES APPAREILS KATANGAIS PILOTES PAR DES MERCENAIRES SE LIVRENT DANS LE NORD-KATANGA DOIVENT CESSER. DE MEME, IL FAUT QUE CESSENT LES DESTRUCTIONS DE PONTS ET D'AUTRES VOIES DE COMMUNICATION QUE LA GENDARMERIE KATANGAISE COMMET SANS LE MOINDRE MOTIF DANS LE NORD-KATANGA - JE MENTIONNERAI NOTAMMENT LES PONT DE LUBILASH ET KONGOLO - ET CONTRE LESQUELLES J'AI PROTESTE AUPRES DE VOUS DANS MA LETTRE DU LE BLOCUS QUE VOUS AVEZ INSTITUTE POUR EMPECHER L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES D'ACHEMINER SES APPROVISIONNEMENTS DE SAKANIA ET DILOLO - ET QUI SE POURSUIT MALGRE VOS ASSURANCES D'Y METTRE FIN - DOIT EGALEMENT ETRE LEVE, DE MEME, LES QUATRE SOLDATS TUNISIENS QUE VOUS GARDEZ EN DETENTION MALGRE NOS PROTESTATIONS DOIVENT ETRE LIBERES SANS RETARD. NOUS DEVONS EN OUTRE EXIGER QUE TOUS LES BARRAGES ROUTIERS DRESSES PAR LES KATANGAIS DANS LA REGION D'ELISABETHVILLE SOIENT PROMPTEMENT DEMANTELES ; EN EFFET, ILS NE PEUVENT ETRE CONSIDERES QUE COMME TEMOIGNANT D'INTENTION HOSTILE A L'EGARD DU PERSONNEL DE L'ONU ET ILS NE SERVENT QU'A ACCROITRE LA TENSION ET LE RISQUE D'INCIDENTS ET D'HOSTILITES. PARA. ENFIN, JE DOIS AVEC LA PLUS GRANDE FERMETE APPELER VOTRE ATTENTION SUR LES TENTATIVES INTOLERABLES FAITES RECEMMENT POUR INTIMIDER LES REPRESENTANTS A ELISABETHVILLE D'ETATS MEMBRES

.../...

- 4 -

DE L'ONU QUI COOPERENT FIDELEMENT AVEC L'ONUC, AINSI QUE SUR LES INCITATIONS TENDANT A PROVOQUER DES MANIFESTATIONS DIRIGÉES CONTRE EUX. CES PRATIQUES DOIVENT CESSER IMMEDIATEMENT. PARA. LE SECRETAIRE GENERAL TIENT A CE QUE JE VOUS DISE QUE VOUS VOUS TROMPEZ LOURDEMENT LORSQUE VOUS AFFIRMEZ, COMME VOUS LE FAITES PARFOIS, QUE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES EST "EN GUERRE" AVEC LE KATANGA. LA FORCE DES NATIONS UNIES EST UNE FORCE DE PAIX. ELLE N'EST EN GUERRE AVEC PERSONNE. SES OPERATIONS AU KATANGA RESTENT STRICTEMENT DANS LES LIMITES DU MANDAT QUI LUI A ETE ASSIGNE PAR LES RESOLUTIONS DE L'ONU. CES RESOLUTIONS N'ONT PAS ETE ADOPTÉES A LA LEGERE PAR L'ASSEMBLEE GENERALE ET LE CONSEIL DE SECURITE, MAIS PARCE QUE LES MEMBRES DE CES ORGANES SONT PLEINEMENT CONSCIENTS DE L'IMPORTANCE QU'IL Y A A PARVENIR A UNE SOLUTION DU PROBLEME CONGOLAIS, NON SEULEMENT POUR LE CONGO LUI-MEME, MAIS EGALEMENT POUR LA PAIX ET LA SECURITE DU MONDE. J'EN APPELLE A VOUS POUR QUE VOUS RECONNAISSIEZ CET ASPECT PLUS LARGE DU PROBLEME. L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES N'INTERVIENT PAS DANS VOS AFFAIRES INTERIEURES. ELLE NE PRENDRA L'INITIATIVE D'AUCUNE ACTION MILITAIRE OFFENSIVE. IL N'EN RESTE PAS MOINS QUE C'EST UN FORCE PUISSANTE ET BIEN ARMEE. SES ARMES SONT PUREMENT DEFENSIVES. MAIS ELLE S'EN SERVIRA ENERGIQUEMENT CHAQUE FOIS QU'ELLE SERA ATTAQUEE, ET PARTOUT OU ELLE LE SERA ; SI CELA ARRIVE, ELLE PRENDRA DESORMAIS LES MESURES DE PROTECTION QU'ELLE JUGERA NECESSAIRES POUR EVITER QUE L'ATTAQUE NE SE REPRODUISE. PARA.

.../...

.../...

- 5 -

JE SUIS PERSUADE QUE VOUS ME PERMETTEZ, ETANT NOS
RAPPORTS, DE VOUS PRIER INSTAMMENT DE PASSER SANS
RETARD A L'EXECUTION DU PLAN, CE QUI, J'EN SUIS SUR,
servirait AU MIEUX LES INTERETS DU KATANGA COMME DU
CONGO TOUT ENTIER. PARA. SALUTATIONS. UNQUOTE.

Elle 1634- ✓
ETAT DU KATANGA

Cabinet du Président

SR/I597/MV.

Elisabethville, le 10 décembre 1962.
B. P. 748

Monsieur R.K. GARDINER,
Chargé de la Mission des Nations Unies
au Congo,
LEOPOLDVILLE.

Monsieur le Chargé de Mission,

J'ai l'honneur de vous accuser réception de votre lettre KG-296 en date du 8 décembre 1962.

Le territoire de KONGOLO était paisible et l'un des plus avancés au point de vue économique. Les gendarmes Katangais qui y maintiennent l'ordre y sont recrutés parmi les populations autochtones, les Bahembas.

L'O.N.U. porte l'entière responsabilité du vandalisme qui a détruit toute vie économique dans cette région, où nous l'avions maintenue malgré la guerre civile apportée par l'ANC avec l'aide de l'O.N.U.C.

L'A.N.C., en décembre 1961, a massacré à KONGOLO quatre cents africains BAHEMBAS et vingt missionnaires européens. L'O.N.U. n'est pas intervenue pour prévenir ni pour arrêter la guerre civile.

Le Katanga a rétabli l'ordre en février 1962 et les populations locales ont pu reprendre le travail. Mais les forces d'invasion de l'ANC ont, elles, repris leurs attaques surtout à partir de l'offensive du sixième parallèle annoncée par le Général MOBUTU le 21 août.

Le mandat de l'ONU est d'empêcher la guerre civile. Cette guerre nous est faite par les troupes d'invasion de l'ANC. La prise de KONGOLO et les déclarations du Général MOBUTU, le 4 décembre, attestent la véracité des protestations que nous avons faites, à d'innombrables reprises, depuis le 21 août et le mensonge des dénégations opposées par l'ONU.

./....

ETAT DU KATANGA

Cabinet du Président

Elisabethville, le ./. . . .

B. P. 748

SR/I597/MV. suite page 2.

Nous réaffirmons que l'O.N.U. porte la responsabilité totale de toutes les destructions dans la région de KONGOLO. Elle n'a rien fait pour empêcher l'A.N.C. de faire la guerre civile au Katanga. Au contraire, elle a encouragé et aidé l'ANC dans ses entreprises criminelles. Le Commandement de l'ANC, en novembre, a une nouvelle fois donné l'ordre à ses troupes de prendre KONGOLO pour le 21 novembre, en leur annonçant qu'elles seraient soutenues par des avions de l'O.N.U. Des munitions ont été fournies par l'ONUC, de Dar-es-Salam. Mille fûts d'essence ont été commandés par l'ONUC à MOMBASSA pour aider l'ANC. On peut multiplier les exemples d'assistance militaire apportée par l'ONUC à la guerre civile menée par l'ANC au Katanga. Cette assistance de l'ONU à l'ANC a été d'ailleurs reconnue par le Secrétaire Général à la séance du Comité Consultatif du 12 octobre.

C'est maintenant que l'ONU songe à prévenir la guerre civile à KONGOLO, au moment où les populations civiles de KONGOLO ont suivi leurs frères, leurs époux, leurs fils, combattants Bahembas de la Gendarmerie Katangaise pour la défense de leur région contre l'envahisseur ANC. Et il est étonnant que par votre lettre, l'ONU étale un souci de notre vie économique dont elle n'a fait preuve à aucun moment en septembre et en décembre 1961.

Nous restons partisans d'une application du plan de réconciliation nationale, d'une application loyale de ce plan. Mais l'ONU portera devant le monde et devant l'histoire l'entière responsabilité de toutes les destructions que son action pourrait entraîner à KONGOLO et ailleurs.

Veuillez agréer, Monsieur le Chargé de Mission, l'assurance de ma haute considération.

Le Président du Katanga,

Moïse TSHOMBE.

